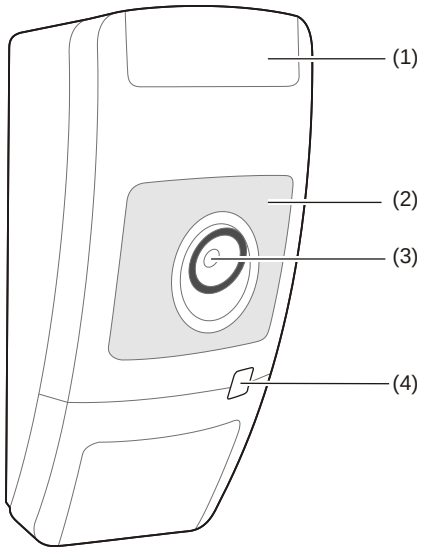
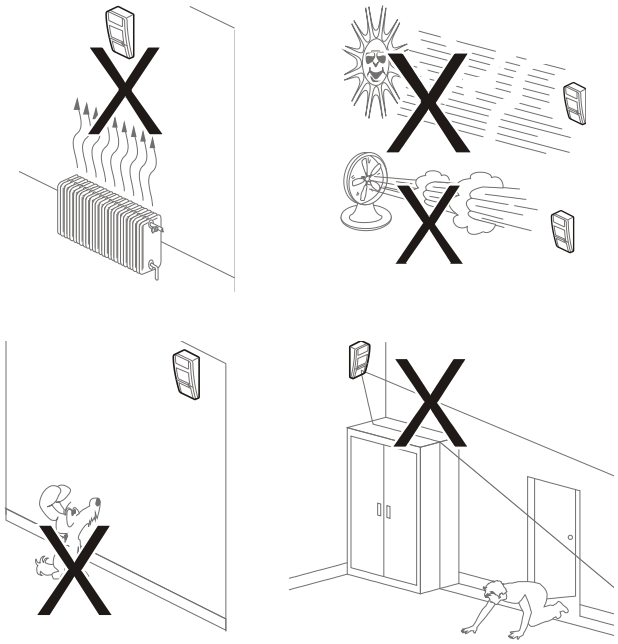
TX-2344-03-1 Wireless PIR Camera Installation Manual

EN DA DE ES FI FR IT NL NO PL PT SV

1



2

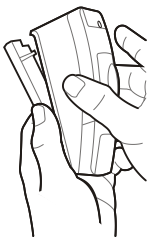


3

(1)

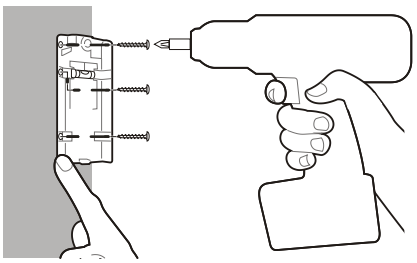
(2)

(3)



4

(1)

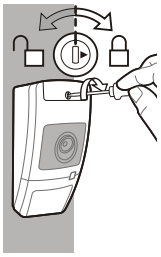


(2)

5

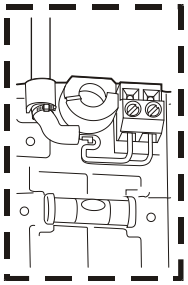
(1)

(2)

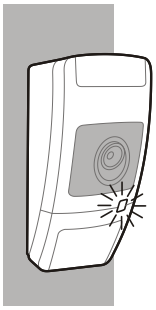


(3)

(3) 12 V⎓



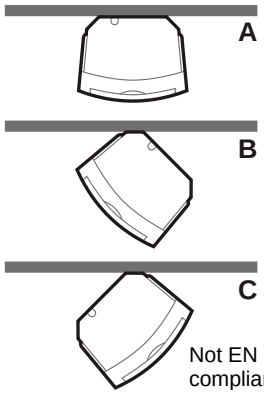
(4)

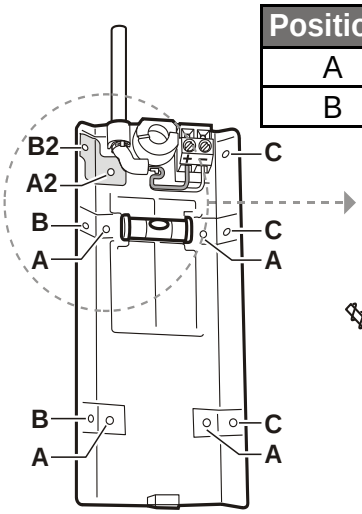


© 2013 UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
All rights reserved.

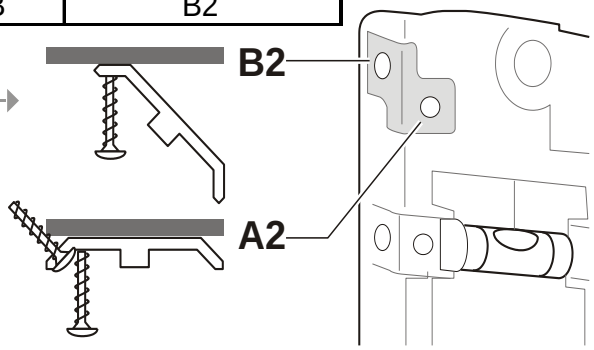
P/N 1078288 (ML) • REV B • ISS 16OCT13

6

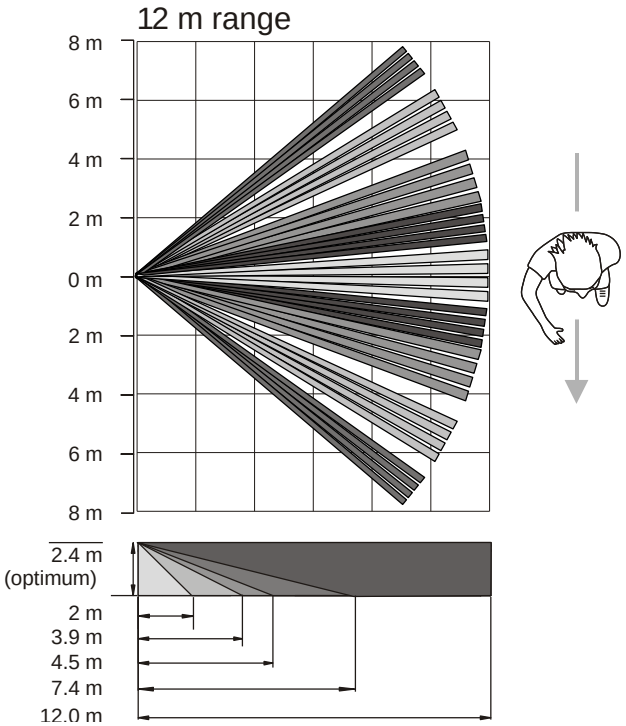




Position	EN 50131 Grade 2
A	A2 + B2
B	B2



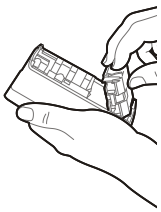
7



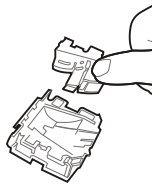
8

(1)

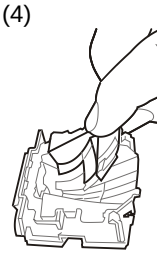
(2)



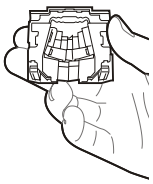
(3)



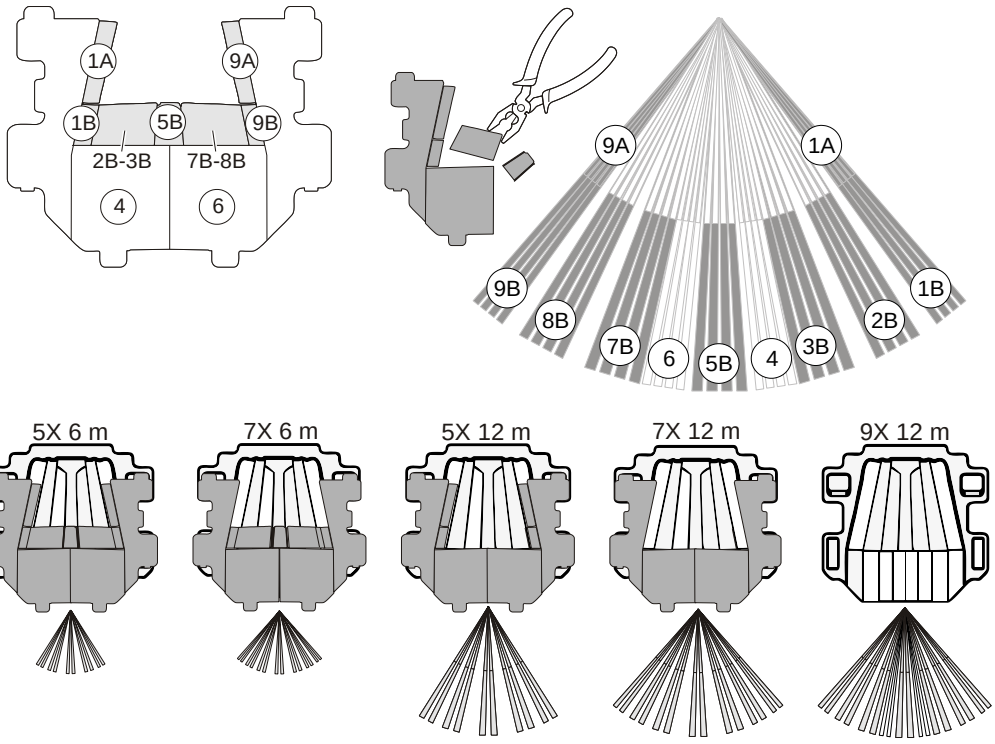
(4)



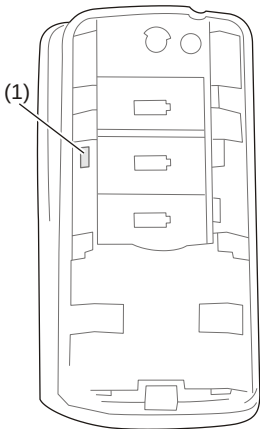
(5)



9



10



EN: Installation Manual

Description

TX-2344-03-1 is a wireless PIR detector with a camera built-in. It combines the patented PIR mirror optics technology and wireless photo transmission.

General guidelines

See Figure 2.

The camera is intended to be mounted on walls, but can also be mounted on ceilings by using a mounting bracket.

Use the following guidelines to determine the best location to install the camera.

- Mount the camera so the expected movement of an intruder is across the detection pattern (see Figure 7).
- Mount the camera at a stable surface at a height between 1.8 m and 3.0 m from the floor.
- Do not mount the camera within 0.5 m of metallic objects or within 1.5 m of fluorescent lights.
- Do not place objects in front of the camera that may prevent a clear line of sight.
- Place cameras at least 1 m apart from each other.

The PIR technology processing of its detector is very resistant to false alarm hazards. However, avoid potential causes of instability, such as:

- Direct sunlight on the detector
- Heat sources within the detector field of view
- Strong air draughts onto the detector
- Animals in the field of view
- Obscuring the detector field of view with large objects, such as furniture

We recommend that the camera is regularly walk tested and checked at the control panel.

Battery replacement

This product contains three lithium DL123A-type 3 V single-use batteries. Because removing batteries may affect the product configuration settings or trigger an alarm, only a qualified installer should remove the batteries.

Cautions

- All three batteries must be fitted.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions below.
- Always replace all batteries in the compartment. Do not use old batteries together with new ones.

To remove batteries:

1. Make sure that your alarm system settings allow you to open a detector enclosure without starting the tamper alarm.

2. Open the detector cover.
3. Remove batteries from the holder, pulling the ribbon in the battery compartment if necessary.
4. Observing the polarity markings that are engraved inside the battery compartment, insert batteries into the battery compartment.

Dispose of batteries as required by local ordinances or regulations.

See “Specifications” on page 5 or contact technical support for information on replacement batteries.

Camera layout

Figure 1 legend

(1)	Custom insert	(3)	Lens
(2)	IR light compartment	(4)	LED indicator

Installation

To install the camera:

1. Lift off the custom insert (Figure 3, item 1).
2. Using a screwdriver, unlock the base plate lock (Figure 3, item 2).
3. Remove the mounting plate (Figure 3, item 3).
4. Fix the base to the wall between 1.8 and 3.0 m from the floor.

   See Figure 4.

   - For flat mounting, use a minimum of two screws (DIN 7998) in positions A.

   - For corner mounting, use screws in position B or C.
5. Remove or modify the blinders, if required. See “Configuring the coverage pattern” below for more details.
6. Insert batteries.

   The LED indicates that the camera is powered up. See “Detector modes and LED states” on page 5 for details. If the camera is ready to learn-in, the red LED goes on for 1 minute.

   Note: When taking pictures more frequently (for example, daily), we recommend to use 12 VDC power supply instead of battery operated configuration.

   If 12 VDC power supply is used, connect its wires to 12 V terminals on the mounting plate (Figure 4, item 3). Add a cable-tie for pull relief.

   When the external 12 VDC power supply is connected, the battery supply is disabled and its voltage level is not monitored. Battery is enabled and its low voltage detection is active only when the external 12 V power supply is disconnected. This configuration is not approved for EN 50131 compliant systems.

   For required power supply types, see “Specifications” on page 5.
7. Learn the wireless camera in.

   Add a wireless zone using the Zone menu of the Advisor Advanced control panel.

   If learning-in has been successful, the red LED goes on for 15 s, and then the green LED is lit.

   If the wireless camera is powered with 12 V, use batteries for learning-in purposes. After a successful learning-in batteries can be removed.

   See *Advisor Advanced Installation and Programming Manual* for details.

Configuring the coverage pattern

Caution: Do not touch the pyroelectric sensor.

To configure the coverage pattern and range:

1. Remove the detector from the mounting plate (Figure 8, item 1).
2. Remove the mirror assembly (Figure 8, item 2).
3. Remove the blinders completely if necessary. The modified pattern is shown in Figure 9.

   Note: If both blinders are installed, the detector range is limited to 6 m (default).
4. Modify the pattern by breaking out blinder parts (shown as grey in Figure 9). The corresponding curtain fragments are shown in Figure 9.
5. Mount the modified mirror assembly.
6. Install the camera as described in “Installation” above.

Walk testing the detector

See *Advisor Advanced Installation and Programming Manual* for details.

Troubleshooting

If an associated control panel or ATS1238 expander goes offline for a few minutes due to a power supply loss, the wireless PIR camera activates a mechanism to save battery current. Once the panel and wireless expander power supply restores, it may take some time for the HDR link to recover. To speed this process up, activate camera tamper.

Detector modes and LED states

Table 1: Detector modes

Mode	Red LED	Orange LED	Green LED	Indication details	Description
Power supply					
Low battery				Depend on other states	Battery voltage < 2.8 V. PIR is functional, camera takes pictures only on command.
Flat battery					Battery voltage < 2.4 V. Device locks up, no operation.
Starting up					
Not enrolled				Red LED continuously ON during 1 minute	PIR starts up in legacy mode. Walk test is enabled from 1st to 5th minute after powering on. Camera functionality is disabled. Device is ready for enrollment.
No communication				Green and red LEDs alternate during 1 minute	PIR starts up in legacy mode. Walk test is enabled from 1st to 5th minute after powering on. Camera functionality is disabled. Device is seeking for communication with the panel. Camera is synchronizing with the expander.
Operation					
Walk test mode				Red LED is ON for 3 s to indicate motion detected	PIR functionality is enabled. Continuous alarm detection without lockup. Pictures on PIR alarm and on tamper alarm.
Range test mode					The mode is activated from the control panel. The device is on hold, only LED indication is functional. The LED follows the weakest communication link of LDR and HDR.
Good range					See an appropriate wireless expander manual for details on the communication quality.
Medium range					See an appropriate wireless expander manual for details on the communication quality.
Weak range					See an appropriate wireless expander manual for details on the communication quality.
No communication for 15 s					Blinking LED color reflects the last range measured just before communication started to fail.
No communication for 1 min					Permanent loss of communication turns range testing off.
Enrolling and deregistering					**Note:** The mode is activated from the control panel.
Not enrolled				Red LED turns ON while enrolling for a maximum duration of 15 seconds, changing to green on success.	Enrollment of a device is possible only if the system is in enrollment mode. Enrollment of a device is possible only if the device is not already enrolled. Tamper switch toggling triggers the enrollment process. Successful enrollment permanently associates a device with the system.
Already enrolled					Enrollment of a device is not possible without deregistering the device first. Deregistering is accomplished by applying the KILL jumper (see Figure 10, item 1) and cycling power. Successful deregistering dissociates a device from the system.

Continuously on Normal blinking (1 Hz) Fast (4 Hz)

Specifications

Power supply	Batteries — or — Batteries and 12 V⎓
Power supply by batteries	
Battery type	3X DL123A
Power supply by 12 V⎓	
Supply voltage	9 to 15 V⎓ (13.8 V typical)
Peak-to-peak ripple immunity	2 V (at 12 V⎓)

Current consumption:	
Average standby	50 µA
Maximum (without IR LEDs)	90 mA
Maximum (with IR LEDs)	390 mA
Maximum current limit	1 A
General	
Wireless communication	LDR channel: 868 MHz GEN2 HDR channel: 2.4 GHz
Operating temperature	−10 to +55°C (14 to 130°F)

Relative humidity	95% max., noncondensing
Weight	165 g
Dimensions (H x W x D)	130 x 69 × 53 mm
IP/IK rating	IP30 IK04
Pry-off tamper	On-board (yes)
Detector	
Detection technology	PIR
Signal processing	V2E
Range	6 and 12 m selectable with mirror blinders
Viewing angle	78°
PIR optics	9 high-density mirror curtains
Memory function	Yes
Detector start-up time	60 s
Mounting height	1.8 to 3.0 m
Target speed range	0.2 to 3.0 m/s
Camera	
Resolution	VGA/QVGA
Viewing angle	90°
F-number	2.4
IR light	12 LEDs, automatic activation
Picture write cycles	10 million max. for 20 kB average VGA picture size 3.3 million max. for 60 kB maximum VGA picture size

Regulatory information

Manufacturer	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Authorized EU manufacturing representative: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Certification	CE
	EN 50131-2-2: Security Grade 2, Environmental class II Tested and certified by Telefication B.V.
	1999/5/EC (R&TTE directive): Hereby, UTC Fire & Security declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
	2002/96/EC (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com.

For customer support, see www.utcfssecurityproducts.eu

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

TX-2344-03-1 er en trådløs PIR-detektor med et indbygget kamera. Den kombinerer den patenterede PIR-spejloptikteknologi og den trådløse billedtransmission.

Generelle retningslinjer

Se figur 2.

Kameraet er beregnet til vægmontering, men det kan også loftmonteres ved hjælp af et monteringsbeslag.

Brug de følgende retningslinjer for at finde den bedste placering til installation af kameraet.

- Montér kameraet, så en indbrudstyvs forventede bevægelse går på tværs af detekteringsmønstret (se figur 7).
- Montér kameraet på en stabil overflade i en højde på mellem 1,8 m og 3,0 m over gulvet.
- Montér ikke kameraet inden for en afstand på 0,5 m fra metalgenstande og 1,5 m fra lysstofarmaturer.
- Placér ikke genstande foran kameraet, som kan forhindre en direkte synslinje.
- Placér kameraer mindst 1 m fra hinanden.

PIR-teknologiens funktion i denne detektor er meget modstandsdygtig over for falske alarmer. Ikke desto mindre skal du undgå mulige årsager til ustabilitet, f.eks.:

- Direkte sollys på detektoren
- Varmekilder inden for detektorens synsfelt
- Kraftig træk på detektoren
- Dyr i synsfeltet
- Blokering af detektorens synsfelt med store genstande som f.eks. møbler

Vi anbefaler, at kameraet regelmæssigt gangtestes og kontrolleres på centralen.

Batteri udskiftning

Dette produkt indeholder 3 stk. Lithium DL123A-type 3 V batterier. Da fjernelse af batterierne kan have indflydelse på produktets konfigurationsindstillinger eller udløse en alarm, bør kun en kvalificeret installatør fjerne batterierne.

Advarsel

- Alle tre batterier skal monteres.
- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaffelse af brugte batterier skal ske i henhold til nedenstående instruktion.
- Udskift altid alle batterier i holderen, benyt ikke nye og gamle batterier samtidig.

For at fjerne batterierne:

1. Det skal sikres at alarmsystemets indstillinger tillader åbning af detektorernes kabinet uden at start en alarm.
2. Åben detektorens dæksel.
3. Fjern batterierne fra holderen, benyt båndet i batteriholderen hvis nødvendig.

4. Check polaritetsmarkeringerne der er graveret ind i batteriholderen, indsæt batterierne i holderen.

Bortskaffelse af batterierne skal ske i henhold til lokale krav og regler.

Se ”Specifikationer” på side 9 eller kontakt teknisk support for information om udskiftning af batterier.

Kameralayout

Figur 1, symbolforklaring

(1)	Dækplade	(3)	Linse
(2)	IR-lysdel	(4)	LED-indikator

Installation

Sådan installeres kameraet:

1. Løft dækpladen af (figur 3, punkt 1).
2. Åbn bagpladelåsen med en skruetrækker (figur 3, punkt 2).
3. Fjern monteringspladen (figur 3, punkt 3).
4. Fastgør bagpladen på væggen mellem 1,8 og 3,0 meter over gulvet.

   Se figur 4.

   - Til montering på flad væg skal der bruges mindst to skruer (DIN 7998) på placeringerne angivet med A.

   - Til hjørnemontering bruges skruer i position B eller C.
5. Fjern eller korrigér om nødvendigt afskærmningen. Se ”Konfiguration af dækningsmønstret” nedenfor for yderligere oplysninger.
6. Isæt batterierne.

   LED'en indikerer, at der er tændt for kameraet. Se ”Detektortilstande og LED-statusser” på side 8 for yderligere oplysninger. Hvis kameraet er klar til indlæsning, tændes den røde LED i 1 minut.

   Bemærk: Hvis der tages billeder med høj frekvens (for eksempel dagligt), anbefaler vi at der benyttes 12 VDC strømforsyning i stedet for batteri drift.

   Hvis der benyttes 12 VDC strømforsyning, tilsluttes denne til 12 V terminalerne på monteringspladen (Figur 4, punkt 3). Benyt kabel strips for træk beskyttelse.

   Når der tilsluttes en ekstern 12 V DC-strømforsyning, frakobles batteriforsyningen, og dets spændingsniveau bliver ikke overvåget. Batteriet er aktiveret og lavspændingsregistreringen er kun aktiv, når den eksterne 12 V strømforsyning er afbrudt. Denne konfiguration er ikke godkendt ved EN 50131 systemer.

   Se ”Specifikationer” på side 9 vedrørende krævede strømforsyningstyper.
7. Indlæs det trådløse kamera.

   Tilføj en trådsløs zone med zonemenuen i Advisor Advanced-centralen

   Hvis indlæsningen lykkes, tændes den røde LED i 15 sekunder, og den grønne LED lyser.

   Hvis det trådløse kamera bliver forsynet med 12 V, skal der bruges batterier under indlæsningen. Efter indlæsning kan batterierne tages ud.

   Se *Advisor Advanced Installations- og programmeringsmanual* for detaljerede oplysninger.

Konfiguration af dækningsmønstret

Advarsel! Den pyroelektriske detektor må ikke berøres.

Sådan konfigureres mønsteret og rækkevidden:

1. Tag detektoren af monteringspladen (figur 8, punkt 1).
2. Fjern spejlmontagen (figur 8, punkt 2).
3. Fjern om nødvendigt afskærmningerne helt. Det ændrede mønster vises i figur 9.

   Bemærk: Hvis begge afskærmninger er monteret, er detektorens rækkevidde begrænset til 6 m (standard).
4. Mønsteret kan ændres ved at knække dele af afskærmningen (vist med gråt i figur 9). De tilhørende gardindele vises i figur 9.
5. Montér den ændrede spejlmontage.
6. Installer kameraet som beskrevet i ”Installation” ovenfor.

Gangtest af detektoren

Se *Advisor Advanced Installations- og programmeringsmanual* for detaljerede oplysninger.

Fejlfinding

Hvis en tilknyttet central eller ATS1238-DGP er offline i nogle minutter på grund af strømsvigt, aktiverer det trådløse PIR-kamera en mekanisme til at spare på batteristrømmen. Når strømforsyningen til centralen og DGP'en bliver genoprettet, kan det tage noget tid, før HDR-linket bliver genoprettet. Denne proces kan accelereres ved at aktivere kamerasabotagen.

Detektortilstande og LED-statusser

Tabel 1: Detektortilstande

Tilstand	Rød LED	Orange LED	Grøn LED	Indikationsdetaljer	Beskrivelse
Strømforsyning					
Lavt batteriniveau				Afhænger af andre tilstande	Batterispænding < 2,8 V. PIR er funktionsdygtig, kameraet tager kun billeder på anmodning.
Dødt batteri					Batterispænding < 2,4 V. Enheden slukker; ingen drift.
Starter					
Ikke indprogrammeret				Rød LED lyser konstant i 1 minut.	PIR starter i opstart-tilstand. Gangtest er aktiveret fra det første til det femte minut, efter der tændes for strømmen. Kamerafunktionen er deaktiveret. Enheden er klar til indprogrammering.
Ingen kommunikation				Grøn og rød LED lyser skiftevis i 1 minut	PIR starter i opstart-tilstand. Gangtest er aktiveret fra det første til det femte minut, efter der tændes for strømmen. Kamerafunktionen er deaktiveret. Enheden søger efter kommunikation med centralen. Kameraet bliver synkroniseret med DGP'en
Funktion					
Opstart mode					PIR-funktionen er aktiveret. PIR låses op i 3 minutter efter alarmregistrering. Ingen billeder.
Dag-tilstand (frakoblet)					PIR-funktionen er deaktiveret. Billeder på sabotagealarm
Natfunktion (tilkoblet)					PIR-funktionen er aktiveret. Løbende alarmregistrering uden latch. Billeder i PIR-alarm og sabotagealarm.
Gangtesttilstand				Rød LED er TIL i 3 s for at vise registreret bevægelse	PIR-funktionen er aktiveret. Løbende alarmregistrering uden latch. Billeder i PIR-alarm og sabotagealarm.
Rækkeviddetest-tilstand					Tilstanden aktiveres via centralen. Enheden er standset, og kun LED-visning er funktionsdygtig. LED'en følger det svageste led i kommunikationen for LDR og HDR.
God rækkevidde					Se oplysninger om kommunikationskvaliteten i den relevante vejledning til den trådløs DGP.
Mellemgod rækkevidde					Se oplysninger om kommunikationskvaliteten i den relevante vejledning til den trådløs DGP.
Svag rækkevidde					Se oplysninger om kommunikationskvaliteten i den relevante vejledning til den trådløs DGP.
Ingen kommunikation i 15 sekunder					Blinkende LED-farver afspejler sidste rækkevidde målt lige inden kommunikationsfejlen.
Ingen kommunikation i 1 min					Permanent kommunikationstab slår rækkeviddetesten fra.
Indprogrammering og afregistrering					**Bemærk:** Tilstanden aktiveres via centralen.
Ikke indprogrammeret				Rød LED er TIL ved optagelse i maks. 15 sekunder, og skifter til grøn ved gennemførsel.	Indprogrammering af enheden er kun mulig, hvis systemet er i indprogrammeringstilstanden. Indprogrammering af enheden er kun mulig, hvis enheden ikke allerede er indprogrammeret. Skift af sabotageknap aktiverer indprogrammeringen. Udført indprogrammering tilknytter en enhed permanent med systemet.
Allerede indprogrammeret					Indprogrammering af enheden er ikke mulig uden først at afregistrere enheden. Afregistrering udføres ved brug af KILL-jumper (se figur 10, punkt 1) og slukke og tænde for strømmen. Udført afregistrering fjerner enhedens tilknytning med systemet.

Lyser konstant Normale blink (1 Hz) Hurtig (4 Hz)

Specifikationer

Strømforsyning	Batterier — eller — Batterier og 12 V⎓
Strømforsyning med batterier	
Akkumulator type	3X DL123A
Strømforsyning med 12 V⎓	
Forsyningsspænding	9 til 15 V⎓ (13.8 V typisk)
Peak-to-peak ripple-immunitet	2 V (ved 12 V ⎓)
Strømforbrug:	
Gennemsnitlig standby	50 µA
Maksimal (uden IR LED)	90 mA
Maksimal (med IR LED)	390 mA
Maksimal strømforbrug	1 A
Generelt	
Trådløs kommunikation	LDR-kanal: 868 MHz GEN2 HDR-kanal: 2,4 GHz
Driftstemperatur	−10 til +55°C (14 til 130°F)
Relativ fugtighed	95% maks., ikke-kondenserende
Vægt	165 g
Mål (H x B x D)	130 × 69 × 53 mm
IP-/IK-klasse	IP30 IK04
Vægsabotage	Integreret (ja)
Detektor	
Detektorteknologi	PIR
Signalbehandling	V2E
Rækkevidde	6 og 12 m kan vælges med spejlafskærmninger
Visningsvinkel	78°
PIR-optik	9 spejlafskærmninger med høj tæthed
Hukommelsesfunktion	Ja
Detektoropstartstid	60 sek.
Monteringshøjde	1,8 til 3,0 m
Indstilling af detekteringshastighed	0,2 til 3,0 m/s
Kamera	
Opløsning	VGA/QVGA
Visningsvinkel	90°
F-nummer	2,4
IR-lys	12 LED'er, automatisk aktivering
Cyklusser for billedskrivning	Maks. 10 millioner for VGA-billeder på 20 kB i gennemsnit Maks. 3,3 millioner for VGA-billeder på 60 kB i gennemsnit

Lovgivningsmæssig information

Producent	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland
Certificering	CE
	EN 50131-2-2: Sikkerhedsgrad 2, miljøklasse II Testet og certificeret af Telefication B.V.
	1999/5/EC (R&TTE-direktiv): UTC Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de vigtige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.
	2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter mærket med dette symbol må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald i den Europæiske Union. For at opnå korrekt genbrug af dette produkt skal det afleveres til din lokale leverandør, når du køber tilsvarende nyt udstyr. Det kan også bortskaffes på en genbrugsstation. Du kan finde yderligere oplysninger på www.recyclethis.info

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.

For kundesupport se www.utcfssecurityproducts.dk

DE: Installationshandbuch

Beschreibung

TX-2344-03-1 ist ein drahtloser PIR-Melder mit einer integrierten Kamera. Er vereint die patentierte PIR-Spiegeloptiktechnologie mit der drahtlosen Fotoübertragung.

Allgemeine Richtlinien

Siehe Abbildung 2.

Die Kamera ist für die Wandmontage vorgesehen, kann jedoch auch mit Montagehalterungen an Decken angebracht werden.

Die folgenden Richtlinien helfen Ihnen bei der Auswahl eines geeigneten Montageortes für die Kamera.

- Montieren Sie die Kamera so, dass die Bewegung eines Eindringlings im Erfassungsbereich liegt (siehe Abbildung 7).
- Montieren Sie die Kamera an einer stabilen Fläche in einer Höhe von 1,8 bis 3,0 m.
- Montieren Sie die Kamera nicht innerhalb 0,5 m von metallischen Objekten oder innerhalb 1,5 m von fluoreszierenden Beleuchtungen.
- Platzieren Sie keine Objekte vor der Kamera, die die Sichtlinie beeinträchtigen könnten.
- Montieren Sie PIR-Kameras mit einem Mindestabstand von 1 m.

Die PIR-Technologie des Detektors ist sehr widerstandsfähig gegen falsche Alarmmeldungen. Dennoch sollten Sie potenzielle Fehlalarmfaktoren vermeiden, dazu zählen:

- Direkte Sonneneinstrahlung auf den Melder
- Hitzequellen innerhalb des Erfassungsbereichs
- Starke Luftströmungen am Melder
- Große Tiere innerhalb des Erfassungsbereichs
- Verdecken des Sichtfeldes des Melders durch große Objekte, wie z. B: Möbel

Wir empfehlen die Kamera regelmäßigen Gehtests zu unterziehen und die Reaktion der Einbruchmeldezentrale zu überprüfen.

Batteriewechsel

Dieses Produkt enthält drei DL123A-Typ 3 V Einzelgebrauch Lithiumbatterien. Da der Batteriewechsel Einfluss auf die Produkt-Konfigurationseinstellungen verursachen kann oder hierdurch ein Alarm ausgelöst werden kann, sollte nur ein qualifizierter Techniker die Batterien entfernen.

Vorsicht

- Alle drei Batterien müssen eingelegt werden.
- Explosionsgefahr, falls die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den nachfolgenden Anweisungen.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien in dem Batteriefach. Verwenden Sie keine alten Batterien zusammen mit neuen.

Um die Batterien zu entfernen:

1. Stellen Sie sicher, dass die Einstellungen Ihres Alarmsystems ein Öffnen des Meldergehäuses ohne einen Sabotagealarm zu versurachen ermöglicht.
2. Öffnen Sie das Meldergehäuse .
3. Entfernen Sie die Batterien aus der Halterung, ziehen Sie falls erforderlich an dem schwarzen Kunststoffband in dem Batteriefach.
4. Beachten Sie die Markierungen für die Polarität, die in dem Batteriefach eingraviert sind und setzten Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein.

Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den lokalen Richtlinien oder Verordnungen.

Siehe „Technische Daten“ unten oder kontaktieren Sie den technischen Kundendienst für weitere Informationen zu Ersatzbatterien.

Kameralayout

Legende Abbildung 1

(1)	Individueller Einsatz	(3)	Linse
(2)	IR-Lichteinsatz	(4)	LED-Anzeige

Installation

So installieren Sie die Kamera:

1. Nehmen Sie den individuellen Einsatz ab (Abbildung 3, Schritt 1).
2. Lösen Sie mithilfe eines Schraubendrehers den Verschluss der Grundplatte (Abbildung 3, Schritt 2).
3. Entfernen Sie die Montageplatte (Abbildung 3, Schritt 3).
4. Befestigen Sie die Basis in einer Höhe von 1,80 m bis 3 m vom Boden an der Wand.

   Siehe Abbildung 4.
   - Verwenden Sie für die Montage auf flachen Oberflächen mindestens zwei Schrauben (DIN 7998) in Position A.
   - Verwenden Sie für die Eckmontage Schrauben in Position B oder C.
5. Entfernen oder passen Sie falls erforderlich die Abdeckungen an. Siehe „Konfigurieren des Erfassungsbereichs“ unten für weitere Informationen.
6. Legen Sie die Batterien ein.

   Die grüne LED zeigt an, dass die Kamera in Betrieb ist. Siehe „Meldermodi und LED-Status“ auf Seite 11 für Einzelheiten. Wenn die Kamera für das Einlesen bereit ist, leuchtet die rote LED 1 Minute lang auf.

   Hinweis: Bei häufiger Bildaufnahme (zum Beispiel täglich) empfehlen wir bei der Konfiguration die Verwendung eines 12 VDC Netzteils anstelle des Batteriebetriebs.

   Falls ein 12 VDC Netzteil verwendet werden soll, verbinden Sie die beiden Adern mit den 12 V Anschlussklemmen an der Montageplatte (Abbildung 4, Punkt 3). Verwenden Sie zur Zugentlastung einen Kabelbinder.

   Wenn das externe 12 V Gleichstrom-Netzteil verbunden ist, wird die Batterieversorgung deaktiviert und die Spannung überwacht. Die Batterieüberwachung ist nur aktiviert, wenn das externe 12 V-Netzteil nicht verbunden ist. Diese Konfiguration ist nicht anerkannt für EN 50131 konforme Systeme.

   Siehe auch „Technische Daten“ unten für Informationen zu den erforderlichen Netzteiltypen.
7. Lernen Sie die Funk-PIR-Kamera ein.

   Fügen Sie mithilfe des Menüs "Meldergruppen" der Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale eine drahtlose Meldergruppe hinzu.

   War das Einlernen erfolgreich, leuchtet die rote LED 15 s lang auf und anschließend die grüne LED.

   Wenn die Kamera mit 12 V betrieben wird, verwenden Sie zum Einlernen die Batterien. Die Batterien können nach dem erfolgreichen Einlernen entfernt werden.

   Weitere Informationen finden Sie im *Advisor Advanced Installations- und Programmierhandbuch*.

Konfigurieren des Erfassungsbereichs

Vorsicht: Berühren Sie keinesfalls den pyroelektrischen Sensor.

So konfigurieren Sie den Erfassungsbereich und die Reichweite:

1. Entfernen Sie den Melder von der Montageplatte (Abbildung 8, Schritt 1).
2. Entfernen Sie die Spiegel (Abbildung 8, Schritt 2).
3. Entfernen Sie die Abdeckungen gegebenenfalls vollständig. Der modifizierte Bereich ist in Abbildung 9 dargestellt.

   Hinweis: Wenn beide Abdeckungen installiert sind, wird die Reichweite des Melders auf 6 m (Standard) beschränkt.
4. Modifizieren Sie den Bereich, indem Sie Teile der Abdeckung herausbrechen (siehe grau dargestellte Teile in Abbildung 9). Die entsprechenden Fragmente des Vorhangs sind in Abbildung 9 dargestellt.
5. Montieren Sie die modifizierten Spiegel.
6. Installieren Sie die Kamera wie in „Installation“ oben beschrieben.

Meldermodi und LED-Status

Tabelle 1: Meldermodi

Modus	Rote LED	Orange LED	Grüne LED	Anzeigendetails	Beschreibung
Stromversorgung					
Niedriger Batteriestand				Abhängig von anderen Status	Batteriespannung < 2,8 V. PIR funktionier, Kamera zeichnet Bilder nur auf Befehl aus.
Batterie entladen					Batteriespannung < 2,4 V. Gerät wird gesperrt, kein Betrieb.
Start					
Nicht angemeldet				Rote LED für 1 Minute konstant EIN	PIR startet im Legacy-Modus. Nach Start wird bis zur 5. Minute der Gehtest durchgeführt. Kamerafunktion deaktiviert. Gerät bereit für Anmeldung.
Keine Kommunikation.				Grüne und rote LEDs leuchten abwechselnd 1 Minute lang auf.	PIR startet im Legacy-Modus. Nach Start wird bis zur 5. Minute der Gehtest durchgeführt. Kamerafunktion deaktiviert. Gerät versucht Kommunikation mit Einbruchmeldezentrale herzustellen. Kamera synchronisiert mit Erweiterungsmodul.
Betrieb					
Legacy-Modus					PIR-Funktion aktiviert. PIR nach Erkennung eines Alarms 3 Minuten lang Standby Modus. Keine Bilder.
Tagbetrieb (unscharf)					PIR-Funktion deaktiviert. Bilder bei Sabotagealarm.
Nachtbetrieb (scharf)					PIR-Funktion aktiviert. Konstante Alarmerkennung ohne Standby Modus. Bilder bei PIR-Alarm und Sabotagealarm.
Gehtestmodus				Rote LED leuchtet 3 Sekunden, um Bewegungserkennung zu melden.	PIR-Funktion aktiviert. Konstante Alarmerkennung ohne Standby Modus. Bilder bei PIR-Alarm und Sabotagealarm.
Reichweitenmodus					Der Modus wird über die Einbruchmeldezentrale aktiviert. Das Gerät ist deaktiviert, nur die LED-Anzeige ist funktionsfähig. Die LED folgt dem schwächsten Kommunikationslink von LDR und HDR.
Gute Reichweite					In einem entsprechenden Handbuch zu Drahtloserweiterungen erhalten Sie weitere Informationen zur Kommunikationsqualität.
Mittlere Reichweite					In einem entsprechenden Handbuch zu Drahtloserweiterungen erhalten Sie weitere Informationen zur Kommunikationsqualität.
Geringe Reichweite					In einem entsprechenden Handbuch zu Drahtloserweiterungen erhalten Sie weitere Informationen zur Kommunikationsqualität.
Keine Kommunikation für 15 s.					Farbe der blinkende LEDs weist auf zuletzt gemessene (kurz bevor Kommunikation abgebrochen ist) Reichweite hin.
Keine Kommunikation für 1 Minute.					Ständiger Kommunikationsverlust führt zur Deaktivierung des Reichweitentests.
Anmelden und Abmelden					**Hinweis:** Der Modus wird über die Einbruchmeldezentrale aktiviert.
Nicht angemeldet				Während der Anmeldung leuchtet die rote LED für 15 Sekunden und wechselt bei der erfolgreichen Anmeldung auf grün.	Anmeldung eines Geräts ist nur bei Systemen im Anmeldemodus möglich. Anmeldung eines Geräts ist nur möglich, wenn es nicht bereits angemeldet wurde. Umschalten des Sabotageschalters löst Anmeldeprozess aus. Nach einer erfolgreichen Anmeldung wird das Gerät immer automatisch vom System erkannt.
Bereits angemeldet					Anmeldung eines Geräts ist nur mit vorausgehender Abmeldung möglich. Die Abmeldung erfolgt durch das Anbringen der KILL-Brücke (siehe Abbildung 10, Schritt 1) und Unterbrechen des Stroms. Das erfolgreiche Abmelden führt zum Trennen eines Geräts vom System.

Konstant ein Normal blinken (1 Hz) Schnell (4 Hz)

Durchführen eines Melder-Gehtests

Weitere Informationen finden Sie im *Advisor Advanced Installations- und Programmierhandbuch*.

Fehlerbehebung

Wenn eine verbundene Einbruchmeldezentrale oder ATS1238-Erweiterung aufgrund eines Stromausfalls für wenige Minuten offline geht, aktiviert die drahtlose PIR-Kamera einen Mechanismus, um Batteriespannung zu sparen. Nach der Wiederherstellung der Stromversorgung der Zentrale und drahtlosen Erweiterung kann es einige Zeit dauern bis der HDR-Link den Betrieb wieder aufnimmt. Aktivieren Sie die Kamerasabotage, um diesen Prozess zu beschleunigen.

Technische Daten

Stromversorgung	Batterien — oder — Batterien und 12 V⎓
Stromversorgung mit Batterien	
Batterietyp	3X DL123A
Stromversorgung mit 12 V⎓	
Versorgungsspannung	9 bis 15 V⎓ (13.8 V typisch)
Spitze-Spitze-Immunität für Restwelligkeit	2 V (bei12 V⎓)
Stromaufnahme:	
Durchschntits-Standby	50 µA
Maximal (ohne IR LEDs)	90 mA
Maximal (mit IR LEDs)	390 mA
Maximale Strombegrenzung	1 A
Allgemein	
Drahtlose Kommunikation	LDR-Kanal: 868 MHz GEN2 HDR-Kanal: 2,4 GHz
Betriebstemperatur	−10 bis +55°C (14 bis 130°F)
Relative Luftfeuchtigkeit	95 % max., nicht kondensierend
Gewicht	165 g
Abmessungen (H x B x T)	130 x 69 x 53 mm
IP/IK-Einstufung	IP30 IK04
Abrisskontakt	Integriert (ja)
Melder	
Erfassungstechnologie	PIR
Signalverarbeitung	V2E
Reichweite	6 und 12 m, wählbar mit Spiegelabdeckungen
Betrachtungswinkel	78°
PIR-Optik	9 Spiegelvorhänge mit hoher Dichte
Speicherfunktion	Ja
Meldereinschaltzeit	60 s
Montagehöhe	1,8 bis 3,0 m
Erfassungsgeschwindigkeit	0,2 bis 3,0 m/s
Kamera	
Auflösung	VGA/QVGA
Betrachtungswinkel	90°
F-Wert	2,4
IR-Licht	12 LEDs, automatische Aktivierung
Bild-Schreibzyklen	Max. 10 Millionen für durchschnittlich 20 KB VGA-Bildgröße Max. 3,3 Millionen für durchschnittlich 60 KB VGA-Bildgröße

Zertifizierung und Einhaltung

Hersteller	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Autorisierter EU-Herstellungsrepräsentant: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Zertifizierung	CE
	EN 50131-2-2: Sicherheitsgrad 2, Umweltklasse II Getestet und Zertifiziert von Telefication B.V.
	1999/5/EC (R&TTE): Hiermit erklärt UTC Fire & Security, dass diese Vorrichtung gemäß den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC entspricht.
	2002/96/EC (WEEE): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter Restmüll in der europäischen Union entsorgt werden. Für eine korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt nach dem Kauf einer gleichwertigen neuen Ausrüstung zu Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf: www.recyclethis.info.

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com.

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter www.utcfssecurityproducts.de

ES: Manual de instalación

Descripción

TX-2344-03-1 es un detector PIR inalámbrico con una cámara incorporada. Combina la tecnología patentada óptica PIR con espejo y la transmisión inalámbrica de imagenes.

Instrucciones generales

Consulte la figura 2.

La cámara se ha diseñado para su montaje en paredes, pero también puede montarse en techos con un soporte de montaje.

Utilice las siguientes instrucciones para determinar la mejor ubicación para instalar la cámara.

- Monte la cámara de forma que el movimiento de un posible intruso se produzca dentro del patrón de detección (consulte la figura 7).
- Monte la cámara en una superficie estable a una altura entre 1,8 m y 3 m del suelo.

- No monte la cámara a menos de 0,5 m de objetos metálicos o a menos de 1,5 m de luces fluorescentes.
- No coloque objetos que puedan interferir en la línea de visión frente a la cámara.
- Sitúe los PIRCam separados al menos 1 metros uno de otro.

El procesamiento de detectores de la tecnología PIR dispone de una alta resistencia a las falsas alarmas. Sin embargo, debe evitar potenciales causas de inestabilidad, como:

- Luz solar directa en el detector
- Fuentes de calor dentro del campo de visión del detector
- Corrientes de aire intensas en el detector
- Animales en el campo de visión
- Tapar el campo de visión del detector con objetos grandes, como los muebles

Se recomienda realizar la prueba de paseo a la cámara con regularidad y comprobar el panel de control.

Cambio de baterías

Este equipo contiene tres baterías individuales de Litio de 3v del tipo DL123-A, ya que la retirada de las baterías puede afectar a la configuración del equipo y disparar la alarma, solo personal cualificado debe cambiar las baterías.

Precaución

- Las tres baterías tienen que estar instaladas.
- Riesgo de explosión si las baterías son cambiadas por un tipo erróneo. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones siguientes.
- Cambie siempre todas las baterías del compartimento. No utilice baterías nuevas junto con antiguas.

Para cambiar las baterías:

1. Asegúrese que la configuración de su sistema de alarma permite abrir la carcasa del detector sin disparar una alarma de tamper.
2. Abra la tapa del detector.
3. Retire las baterías del compartimento, tirando de la cinta si fuera necesario.
4. Compruebe la polaridad marcada dentro del compartimento de las baterías inserte las baterías en el compartimento.

Deseche las baterías según las ordenanzas y regulaciones locales.

Consulte “Especificaciones” en la página 14 ó contacte con el soporte técnico para mayor información en el remplazo de las baterías.

Disposición de la cámara

Leyenda de la figura 1

(1)	Tapa de la carcasa	(3)	Lente
(2)	Compartimento de infrarrojos	(4)	Indicador LED

Instalación

Para instalar la cámara:

1. Levante la tapa de la carcasa (figura 3, elemento 1)
2. Abra el cierre de la placa base con un destornillador (figura 3, elemento 2).
3. Retire la placa de montaje (figura 3, elemento 3).
4. Fije la base a la pared a una distancia de 1,8 a 3 m del suelo.

   Consulte la figura 4.

   - Para el montaje sobre una superficie plana, utilice como mínimo dos tornillos (DIN 7998) en las posiciones A.

   - Para el montaje en una esquina, utilice los tornillos en las posiciones B o C.
5. Si es necesario, retire o modifique las máscaras. Para obtener más información, consulte “Configuración del patrón de alcance” en la página 14.
6. Introduzca la batería.

   El LED indica que la cámara está encendida. Consulte “Modos del detector y estados de los LED” en la página 15 para obtener más información. Si la cámara está lista para la memorización, el LED rojo se ilumina durante 1 minuto.

   Nota: Cuando se tomen imágenes mas frecuentemente (por ejemplo, diariamente), se recomienda utilizar una fuente de alimentación de 12 VDC en vez de la configuración de baterías.

   Si se utiliza fuente de alimentación de 12 VDC, conectar los cables a los terminales de 12 VDC, en la placa de montaje (Figura 4, parte 3). Sujete el cable con una brida por precaución.

   Cuando se conecta la fuente de alimentación externa de 12 V de CC, se desactiva el suministro de la batería y deja de controlarse el nivel de voltaje. La batería y su detección de baja tensión se activan solo cuando se desconecta la fuente de alimentación de 12 V externa. Esta configuración no esta aprobada por la normativa EN 50131.

   Para los tipos de fuente de alimentación necesarios, consulte “Especificaciones” en la página 14.
7. Realice la memorización de la cámara inalámbrica.

   Añada una zona inalámbrica a través del menú Zona del panel de control de Advisor Advanced.

   Si la memorización se ha realizado correctamente, el LED rojo se ilumina durante 15 segundos y, a continuación, el LED verde se ilumina.

   Si la cámara inalámbrica funciona con 12 V, utilice la batería para la función de memorización. Puede retirar la batería cuando la memorización se haya realizado correctamente.

   Consulte el *Manual de instalación y programación de Advisor Advanced* para obtener información detallada.

Configuración del patrón de alcance

Precaución: no toque el sensor piroeléctrico.

Para configurar el patrón y rango de alcance:

1. Retire el detector de la placa de montaje (figura 8, elemento 1).
2. Retire el ensamblaje de espejo (figura 8, elemento 2).
3. Retire las máscaras por completo si es necesario. En la figura 9 se muestra el patrón modificado.

   Nota: si ambas máscaras están instaladas, el alcance del detector queda limitado a 6 m (predeterminado).
4. Modifique el patrón rompiendo las máscaras (se muestran en color gris en la figura 9). Las cortinas correspondientes se muestran en la figura 9.
5. Monte el ensamblaje de espejo modificado.
6. Instale la cámara tal y como se describe en “Instalación” en la página 13.

Prueba de detección del detector

Consulte el *Manual de instalación y programación de Advisor Advanced* para obtener información detallada.

Resolución de problemas

Si un panel de control asociado o el expansor ATS1238 se apaga durante unos minutos debido a una pérdida de alimentación, la cámara PIR inalámbrica activa un mecanismo para ahorrar corriente de la batería. Una vez que el panel y la fuente de alimentación del expansor inalámbrico se han restablecido, puede que el vínculo HDR tarde unos minutos en restablecerse. Para acelerar este proceso, active el tamper de la cámara.

Especificaciones

Fuente de alimentación	Baterías — o — Baterías y 12 V⎓
Fuente de alimentación y batería	
Tipo de batería	3 x DL123A
Fuente de alimentación de 12 V⎓	
Tensión de alimentación	9 a 15 V⎓ (13.8 V típico)
Inmunidad de tensión de pico a pico	2 V (a 12 V⎓)
Consumo de corriente:	
Espera media	50 µA
Máximo (sin LEDs IR)	90 mA
Máximum (con LEDs IR)	390 mA
Limite máximo de corriente	1 A
General	
Comunicación inalámbrica	Canal LDR: 868 MHz GEN2 Canal HDR: 2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento	−10 a +55 °C (14 a 130°F)
Humedad relativa	95% máximo, sin condensación
Peso	165 g
Dimensiones (Al x An x Pro)	130 x 69 × 53 mm
Índice IP/IK	IP30 IK04
Tamper de pared	Placa (sí)
Detector	
Tecnología de detección	PIR
Procesamiento de la señal	V2E
Rango	6 y 12 m seleccionables con máscaras en espejo
Ángulo de visión	78°
Óptica PIR	9 cortinas de espejo de alta densidad
Función de memoria	Sí
Tiempo de arranque del detector	60 s
Altura de montaje	de 1,8 a 3,0 m
Rango de velocidades de destino	De 0,2 a 3 m/s
Cámara	
Resolución	VGA/QVGA
Ángulo de visión	90°
abertura relativa	2,4
Infrarrojos	12 LED, activación automática
Ciclos de grabación de imágenes	10 millones máximo para un tamaño de imagen VGA de 20 kB de media 3,3 millones máximo para un tamaño de imagen VGA de 60 kB de media

Modos del detector y estados de los LED

Tabla 1: Modos del detector

Modo	LED rojo	LED naranja	LED verde	Detalles	Descripción
Fuente de alimentación					
Batería baja				Depende de otros estados	Voltaje de la batería < 2,8 V. PIR operativo, la cámara solo toma imágenes bajo demanda.
Batería agotada					Voltaje de la batería < 2,4 V. El dispositivo se bloquea, sin funcionamiento.
Inicio					
Sin programación				LED rojo en estado ON durante 1 minuto	El PIR se inicia en el modo preexistente. La prueba de detección se activa desde el primer minuto al quinto tras el encendido. La función de cámara se desactiva. El dispositivo está listo para la programación.
Sin comunicación				Indicadores LED verde y rojo en alternancia durante 1 minuto	El PIR se inicia en el modo preexistente. La prueba de detección se activa desde el primer minuto al quinto tras el encendido. La función de cámara se desactiva. El dispositivo busca comunicación con el panel. La cámara se sincroniza con el expansor.
Funcionamiento					
Modo de prueba de detección				LED rojo en estado ON durante 3 segundos para indicar que se ha detectado un movimiento	La función PIR se activa. Detección de alarma continua sin bloqueo. Imágenes en alarma PIR y en alarma de tamper.
Modo de prueba de alcance					El modo se activa en el panel de control. El dispositivo está en modo de espera, solo funciona el indicador LED. El LED sigue el vínculo de comunicación más débil de LDR y HDR.
Alcance bueno					Consulte un manual de expansor inalámbrico adecuado para obtener más información acerca de la calidad de la comunicación.
Alcance medio					Consulte un manual de expansor inalámbrico adecuado para obtener más información acerca de la calidad de la comunicación.
Alcance leve					Consulte un manual de expansor inalámbrico adecuado para obtener más información acerca de la calidad de la comunicación.
Sin comunicación durante 15 segundos					El color del LED que parpadea muestra el último alcance medido antes de que fallara la comunicación.
Sin comunicación durante 1 minuto					La pérdida de comunicación permanente desactiva la prueba de alcance.
Programación y cancelación del registro					**Nota:** el modo se activa en el panel de control.
Sin programación				El LED rojo se ilumina durante la programación durante un máximo de 15 segundos y cambia a verde si se realiza correctamente.	La programación de un dispositivo es posible solo si el sistema está en el modo de programación. La programación de un dispositivo es posible solo si el dispositivo no se ha programado ya. La activación del interruptor de tamper inicia el proceso de programación. Si la programación se realiza correctamente, el dispositivo se asocia con el sistema de manera permanente.
Ya se ha programado					La programación de un dispositivo no es posible si no se anula primero el registro del dispositivo. La anulación del registro se realiza mediante la aplicación del puente KILL (consulte la figura 10, elemento 1) y alimentación. Si la anulación del registro se realiza correctamente, el dispositivo se desvincula del sistema.

Encendido de forma continua Parpadeo normal (1 Hz) Rápido (4 Hz)

Información sobre las normativas

Fabricante	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, EE.UU. Representante europeo de fabricación autorizado: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos
Certificación	CE
	EN 50131-2-2: Nivel de seguridad 2, clase medioambiental II. Comprobado y certificado por Telefication B.V.
	1999/5/CE (Directiva R&TTE): mediante el presente documento, UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.
	2002/96/CE (Directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para reciclar un producto de este tipo de forma adecuada, devuélvalo a su proveedor local en el momento de comprar un equipo nuevo o equivalente, o deséchelo en un punto de recogida autorizado. Para obtener más información, vaya a la página www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com.

Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, visite www.utcfssecurityproducts.es

FI: Asennusohje

Kuvaus

TX-2344-03-1 on langaton PIR-ilmaisin, jossa on sisäänrakennettu kamera. Siinä yhdistyvät patentoitu PIR-peilioptiikka ja langaton valokuvien siirto.

Yleisiä ohjeita

Katso kuva 2.

Kamera on tarkoitettu kiinnitettäväksi seinille, mutta se voidaan myös kiinnittää kattoon kiinnitystelineen avulla.

Määritä seuraavien ohjeiden avulla paras paikka kameran asennusta varten.

- Kiinnitä kamera niin, että tunkeilijan odotettu liike kulkee havaintomallin poikki (katso kuva 7).
- Kiinnitä kamera vakaalle pinnalle 1,8–3,0 metriä lattiasta.
- Älä kiinnitä kameraa 0,5 m päähän metalliesineistä tai 1,5 m päähän loistevaloista.
- Älä aseta kameran eteen esineitä, jotka saattavat estää selvän näköalan.
- Pane kamera vähintään 6 m päähän ja käytä lyhyen etäisyyden asetuksia häiriöiden välttämiseksi, kun asennat kamerat toisiinsa päin.

Ilmaisimen PIR-teknologia kestää erittäin hyvin virhehälytyksen vaaroja. Vältä kuitenkin mahdollisia epävakauden aiheuttajia, kuten:

- Ilmaisimeen kohdistuva suora auringonvalo
- Lämmönlähteet näkymän havaintokentässä
- Voimakas ilmavirtaus ilmaisimeen
- Eläimet näkymäkentässä
- Ilmaisimen näkymän tukkiminen suurilla objekteilla, kuten huonekalut

On suositeltavaa testata kamera säännöllisesti kävelytestin avulla ja tarkistaa keskuslaitteelta.

Paristojen vaihtaminen

Tämä tuote sisältää kolme litium DL123A tyyppistä 3 voltin kertakäyttöistä paristoa. Paristojen poistamien vaihtaminen määrityksien muutoksia tai se saattaa aiheuttaa hälytyksen. Tästä syystä pariston vaihdon saa tehdä vain järjestelmän tunteva asentaja.

Varoitus

- Kaikki kolme paristoa on asennettava.
- Väärän tyyppisen pariston kytkeminen saattaa johtaa paristojen räjähtämiseen. Paristojen vaihtaminen tulee suorittaa alla olevan mukaisesti.
- Vaihda aina kaikki paristot. Älä käytä vanhoja tai käytettyjä paristoja uusien kanssa.

Paristojen poistaminen:

1. Varmista että järjestelmän asetukset sallivat ilmaisimen avaamiset niin ettei avaaminen aiheuta kansikytkin hälytystä.
2. Avaa ilmaisimen kansi.
3. Irroita paristot kiinnikkeistäään, vetämällä vetolangasta tarpeen vaatiessa.
4. Katso paristojen napaisuus merkinnät, jotka merkitty paristokotelon sisällä ja aseta paristot paikoilleen. Sulje paristokotelo.

Hävitä paristot paikallisten määräyksien mukaisesti.

Katso ”Tekniset tiedot” sivulla 17, tai ota yhteyttä tekniseen tukeen lisätietojen saamiseksi pariston vaihtamisesta.

Kameran asettelu

Kuvan 1 selite

(1)	Muokattu insertti	(3)	Linssit
(2)	IR-valokotelo	(4)	LED-merkkivalo

Asennus

Kameran asennus

1. Nosta mukautettu insertti (kuva 3, kohde 1).
2. Avaa pohjalevyn lukko ruuvimeisselillä (kuva 3, kohde 2).
3. Irrota kiinnityslevy (kuva 3, kohde 3).
4. Kiinnitä alusta seinään 1,8–3,0 m lattiasta.

   Katso kuva 4.

   - Käytä asennuksessa tasaiselle vähintään kahta ruuvia (DIN 7998) paikoissa A.

   - Käytä kulma-asennuksissa ruuveja paikoissa B tai C.

5. Irrota tai muokkaa tarvittaessa peitepaloja. Lisätietoja on kohdassa ”Peittävyysmallin konfigurointi” alla.
6. Aseta akut paikalleen.

   LED ilmaisee, että kameraan tulee virtaa. Katso lisätiedot kohdasta ”Ilmaisimen tilat ja LED-tilat” sivulla 18. Jos kamera on valmis oppimaan, punainen merkkivalo syttyy minuutin ajaksi.

   Huomioi: Mikäli kuvia otetaan usein (esimerkiksi päivittäin), suosittelemme käyttämään 12 VDC jännitesyöttöä akkukäytön sijaan.

   Mikäli 12 VDC jännitesyöttöä käytetään, tulee jännitesyöttö kytkeä piirilevyn 12V kytkentäpisteisiin (Kuva 4, kohta 3). Muista lisätä vedonpoisto.

   Kun ulkoinen 12 V DC:n virtalähde kytketään, akun syöttö poistetaan käytöstä eikä sen jännitetasoa valvota. Akku otetaan käyttöön, ja sen alhaisen jännitteen havainto on aktiivinen vain silloin, kun ulkoinen 12 V:n virtalähde irrotetaan. Tätä menetelmää ei voida käyttää järjestelmissä joissa edellytetään EN 50131 standardin vastaavuutta.

   Katso tarvittavat virtalähdetyypit kohdasta ”Tekniset tiedot” alla.
7. Opeta langaton kamera.

   Lisää langaton vyöhyke Advisor Advanced -ohjauspaneelin vyöhykevalikoista.

   Jos opetus onnistuu, punainen merkkivalo syttyy 15 sekunniksi, minkä jälkeen syttyy vihreä merkkivalo.

   Jos langattomaan kameraan toimitetaan 12 V:n virtaa, käytä akkuja opetustarkoitukseen. Akut voidaan irrottaa onnistuneen opetuksen jälkeen.

   Lisätietoja saat *Advisor Advanced – asennus- ja ohjelmointioppaasta*.

Peittävyysmallin konfigurointi

VAROITUS: Älä kosketa pyrosähköistä ilmaisinta.

Peittävyysmallin ja alueen konfigurointi

1. Irrota ilmaisin kiinnityslevystä (kuva 8, kohta 1).
2. Irrota peili (kuva 8, kohde 2).
3. Irrota peitepalat tarvittaessa kokonaan. Muokattu malli on esitetty kuvassa 9.

   Huomautus: Jos molemmat peitepalat asennetaan, ilmaisimen kantama on rajoitettu 6 metriin (oletus).
4. Muokkaa mallia rikkomalla peitepaloja osat (näkyvät harmaalla kuvassa 9). Vastaavat verhot palat näkyvät kuvassa 9.
5. Kiinnitä muokattu peili.
6. Asenna kamera kohdassa ”Asennus” sivulla 16 kuvatun mukaisesti.

Ilmaisimen kävelytesti

Lisätietoja saat *Advisor Advanced – asennus- ja ohjelmointioppaasta*.

Vianmääritys

Jos liittyvä keskuslaite tai ATS1238-laajennin menettää verkkoyhteyden muutamaksi minuutiksi virtalähteen menettämisen vuoksi, langaton liiketunnistinkamera aktivoi mekanismin säästämään akkuvirtaa. Kun paneelin ja langattoman laajentimen virtalähde palautuu, voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin HDR-linkki palautuu. Jos haluat nopeuttaa tätä prosessia, aktivoi kameran kansihälytys.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Paristot — tai — Paristot ja 12 V⎓
Virransyöttö akkujen avulla	
Akun tyyppi	3X DL123A
Virransyöttö 12 V:n avulla⎓	
Käyttöjännite	9–15 V⎓ (13.8 V tyypillisesti)
Piikkien välisen aaltoilun immuniteetti	2 V (arvossa 12 V⎓)
Virrankulutus:	
Keskiarvo valmiustilassa	50 µA
Enintään (ilman IR LED)	90 mA
Enintään (IR LED)	390 mA
Enimmäis virtamäärä	1 A
Yleinen	
Langaton tietoliikenne	LDR-kanava 868 MHz GEN2 HDR-kanava 2,4 GHz
Käyttölämpötila	−10 — +55 °C (14 — 30 °F)
Suhteellinen kosteus	Enintään 95%, ei-kondensoituva
Paino	165 g
Mitat (P x L x K)	130 x 69 x 53 mm
IP/IK-luokka	IP30 IK04
Kansisuoja irtirepimistä vastaan	Emolevyssä (kyllä)
Ilmaisin	
Havaintotekniikka	PIR
Signaalin käsittely	V2E
Alue	6-12 m valittavissa peilin sokaisimilla
Katselukulma	78°
PIR-optiikka	9 erittäin tiheät peilin verhot
Muistitoiminto	Kyllä
Ilmaisimen käynnistysaika	60 s
Kiinnityskorkeus	1,8–3,0 m
Tavoitenopeusalue	0,2–3,0 m/s
Kamera	
Resoluutio	VGA/QVGA
Katselukulma	90°
F-numero	2,4
IP-valo	12 LEDiä, automaattinen aktivointi
Kuvan kirjoitusjaksot	10 milj. maks. 20 kB keskim. VGA-kuvan koko 3,3 milj. maks. 60 kB keskim. VGA-kuvan koko

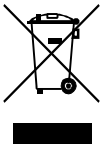
Ilmaisimen tilat ja LED-tilat

Taulukko 1: Ilmaisimen tilat

Tila	Punainen LED	Oranssi LED	Vihreä LED	Ilmaisimen tiedot	Kuvaus
Virtalähde					
Akkuvika				Riippuu muista tiloista	Akkujännite < 2,8 V. PIR on toiminnollinen, kamera ottaa kuvia vain komennosta.
Purkautunut akku					Akkujännite < 2,4 V. Laite lukkiutuu, ei toimi.
Käynnistys					
Ei rekisteröity				Punainen LED on jatkuvasti PÄÄLLÄ minuutin ajan	PIR käynnistyy vanhassa tilassa. Kävelytesti otetaan käyttöön 1.-5. minuutin välillä käynnistyksen jälkeen. Kameran toiminnollisuus poistetaan käytöstä. Laite on valmis rekisteröintiä varten.
Ei tiedonsiirtoa				Vihreät ja punaiset LEDit vaihtelevat minuutin ajan	PIR käynnistyy vanhassa tilassa. Kävelytesti otetaan käyttöön 1.-5. minuutin välillä käynnistyksen jälkeen. Kameran toiminnollisuus poistetaan käytöstä. Laite etsii yhteyttä keskuslaitteen kanssa. Kamera synkronoidaan laajentimen kanssa.
Toiminta					
Vanha tila					PIR-toiminnollisuus otetaan käyttöön. PIR lukkiutuu 3 minuutin aikana hälytyksen havaitsemisen jälkeen. Ei kuvia.
Päivä-tila (ei määritetty)					PIR-toiminnollisuus poistetaan käytöstä. Kuvia kansihälytyksessä.
Yö-tila (määritetty)					PIR-toiminnollisuus otetaan käyttöön. Jatkuvan hälytyksen havaitseminen ilman lukkiutumista. Kuvia PIR-hälytyksessä ja kansihälytyksessä.
Kävelytestitila				Punainen LED on PÄÄLLÄ 3 sekunnin ajan ja ilmaisee havaitun liikkeen	PIR-toiminnollisuus otetaan käyttöön. Jatkuvan hälytyksen havaitseminen ilman lukkiutumista. Kuvia PIR-hälytyksessä ja kansihälytyksessä.
Kantamatestitila					Tila aktivoidaan keskuslaitteesta. Laite on pidossa, vain merkkivalo toimii. Merkkivalo seuraa heikointa LDR:n ja HDR:n tietoliikennelinkkiä.
Hyvä kantama					Katso tietoliikenteen laatua koskevat tiedot asianmukaisesta laajentimen käyttöoppaasta.
Kohtalainen kantama					Katso tietoliikenteen laatua koskevat tiedot asianmukaisesta laajentimen käyttöoppaasta.
Heikko kantama					Katso tietoliikenteen laatua koskevat tiedot asianmukaisesta laajentimen käyttöoppaasta.
Ei tiedonsiirtoa 15 sekuntiin					Vilkkuva merkkivalo näyttää edellistä mitattua kantamaa juuri ennen kuin tietoliikenteen vika alkoi.
Ei tiedonsiirtoa 1 minuuttiin					Pysyvä tietoliikenteen menetys kytkee kantamatestin pois päältä.
Rekisteröinti ja rekisteröinnin poisto					**Huomautus:** Tila aktivoidaan keskuslaitteesta.
Ei rekisteröity				Punainen LED syttyy PÄÄLLE, kun rekisteröidään enintään 15 sekunniksi. Merkkivalo vaihtuu onnistuneen yhteyden luomisen jälkeen vihreäksi.	Laitteen rekisteröinti on mahdollista vain, jos järjestelmä on rekisteröimistilassa. Laitteen rekisteröinti on mahdollista vain, jos järjestelmää ei ole vielä rekisteröity. Jos kansihälytyskatkaisinta käsitellään, tämä laukaisee rekisteröintiprosessin. Onnistunut rekisteröinti liittää laitteen pysyvästi järjestelmään.
Rekisteröity					Laitteen uudelleen rekisteröinti ei ole mahdollista, jos sen rekisteröintiä ei ensin kumota. Rekisteröinnin kumoaminen suoritetaan KILL-hyppykatkaisimella (katso kuva 10, kohta 1) ja virran jaksottamisella. Onnistunut rekisteröinnin kumoaminen irrottaa laitteen järjestelmästä.

Jatkuvasti päällä Tavallinen vilkkuminen (1 Hz) Nopea (4 Hz)

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Valtuutettu valmistajan edustaja Euroopan unionissa: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat
Sertifiointi	CE
	1999/5/EY (R&TTE direktiivi): UTC Fire & Security vakuuttaa että tämä laite täyttää oleellisilta osin direktiivin 1999/5/EY vaatimukset.
	2002/96/EY (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla www.recyclethis.info.

Yhteystiedot

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com

Tietoja asiakastuesta on osoitteessa www.utcfssecurityproducts.fi

FR: Manuel d'installation

Description

TX-2344-03-1 est un détecteur radio IRP avec caméra intégrée. Il combine la technologie de miroirs optiques IRP brevetée à la transmission radio d'images.

Instructions générales

Voir la Figure 2.

La caméra peut être montée sur tout type de mur. Vous pouvez également l'installer au plafond à l'aide d'un support.

Reportez-vous aux instructions ci-dessous pour déterminer quel emplacement est le mieux adapté à l'installation de votre caméra.

- Placez la caméra de telle sorte que les mouvements qu'un intrus pourrait effectuer soient captés par le détecteur (voir la Figure 7).
- Installez la caméra sur une surface stable, à une hauteur comprise entre 1,8 et 3 mètres.
- Conservez une distance de 0,5 mètre entre la caméra et tout objet métallique, et de 1,5 mètres entre la caméra et tout luminaire fluorescent.
- N'obstruez pas l'angle de vue de la caméra.
- Séparez chaque caméra d'au moins 6 mètres et utilisez le paramètre de courte portée pour éviter toute interférence entre les caméras montées face à face.

La technologie de traitement IRP du détecteur de la caméra minimise les risques de fausse alarme. Toutefois, il est conseillé d'éviter les causes d'instabilité potentielles, telles que :

- L'exposition du détecteur à la lumière directe du soleil ;
- La présence de sources de chaleur dans l'angle de vue ;
- Les courants d'air puissants sur le détecteur ;
- La présence d'animaux dans l'angle de vue ;
- L'obstruction de l'angle de vue du détecteur par des objets volumineux, comme des meubles.

Il est recommandé de tester régulièrement la caméra à l'aide de la centrale.

Remplacement de la batterie

Ce produit contient trois piles à usage unique au lithium 3 V de type DL123A. Parce que le retrait des piles peut affecter les paramètres de configuration de produits ou de déclencher une alarme, seul un installateur qualifié doit enlever les piles.

Attention

- Les trois piles doivent être insérées.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les batteries usagées selon les instructions ci-dessous.
- Toujours remplacer toutes les batteries du compartiment. Ne pas utiliser d'anciennes batteries avec de nouvelles batteries.

Pour retirer les piles:

1. Assurez-vous que les paramètres de votre système d'alarme vous permettent d'ouvrir un boîtier du détecteur sans déclencher l'alarme d'autoprotection.
2. Ouvrez le couvercle du détecteur.
3. Retirez les batteries, en tirant sur le ruban dans le compartiment de la batterie si nécessaire.
4. Observer les polarités qui sont gravés à l'intérieur du compartiment de la batterie, insérer les piles dans le compartiment à piles.

Jetez les piles tel que requis par ordonnances ou les règlements locaux.

Voir « Spécifications techniques » en page 22 ou contacter le support technique pour obtenir des informations sur le remplacement des batteries.

Description de la caméra

Légende de la figure 1

(1)	Insert personnalisé	(3)	Objectif
(2)	Lumière IR	(4)	Indicateur LED

Installation

Pour installer la caméra :

1. Relevez l'insert personnalisé (Figure 3, élément 1).
2. Détachez le socle à l'aide d'un tournevis (Figure 3, élément 2).

3. Retirez la plaque de montage (Figure 3, élément 3).
4. Fixez la base au mur à une hauteur comprise entre 1,8 m et 3 m au-dessus du sol.

   Voir la Figure 4.

   - Pour fixer la caméra sur une surface plane, utilisez au moins deux vis (DIN 7998) en position A.

   - Pour la fixer dans un angle, utilisez les vis en positions B ou C.
5. Retirez ou ajustez les caches si nécessaire. Voir « Configurer la couverture » ci-dessous pour plus de détails.
6. Insérez les piles.

   Un voyant indique si la caméra est alimentée. Voir « Modes de détection et voyants » en page 21 pour plus d'informations. Le voyant rouge s'illumine pendant une minute pour indiquer que la caméra est prête à passer en mode d'auto-apprentissage.

   Note: Quand des images sont prises trop fréquemment (par exemple, tous les jours), il est recommandé d'utiliser une alimentation 12 VCC au lieu des piles fournies.

   Si une alimentation 12 VCC est utilisée, connecter ses fils aux bornes 12 V de la plaque de montage (Figure 4, point 3). Ajouter un serre-fils pour soulager la traction.

   Lorsque l'alimentation externe 12 V est connectée, la batterie est désactivée et ses niveaux de tension ne sont plus mesurés. Celle-ci est activée et contrôlée uniquement si l'alimentation externe 12 V est déconnectée. Cette configuration n'est pas conforme EN 50131.

   Pour en savoir plus sur les types d'alimentation requis, voir « Spécifications techniques » en page 22.
7. Activez le mode d'auto-apprentissage pour la caméra.

   Ajoutez une zone sans fil à l'aide du menu Zone de la centrale Advisor Advanced.

   Une fois l'auto-apprentissage complété avec succès, le voyant rouge s'illumine pendant 15 secondes, suivi du voyant vert.

   Si la caméra sans fil est alimentée en 12 V, utilisez des batteries lors de l'auto-apprentissage. Retirez-les une fois l'auto-apprentissage terminé.

   Consultez le *Manuel d'installation et de programmation d'Advisor Advanced* pour plus de détails.

Configurer la couverture

Attention : ne touchez pas le capteur pyroélectrique.

Pour configurer la couverture et la portée :

1. Retirez le détecteur de la plaque de montage (Figure 8, élément 1).
2. Retirez le mécanisme à miroirs (Figure 8, élément 2).
3. Retirez complètement les caches, le cas échéant. La configuration modifiée est illustrée dans la Figure 9.

   Remarque : si les deux caches sont installés, la portée du détecteur est limitée à 6 mètres (par défaut).
4. Ajustez cette portée en retirant une partie des caches (illustrés en gris sur la Figure 9). Les champs qu'il est possible d'obtenir sont représentés dans la Figure 9.
5. Montez le mécanisme à miroirs modifié.
6. Installez la caméra, comme décrit dans la section « Installation » en page 19.

Test du détecteur

Consultez le *Manuel d'installation et de programmation d'Advisor Advanced* pour plus de détails.

Dépannage

En cas de panne d'alimentation de la centrale ou de l'extension ATS1238, la caméra IRP sans fil active un mécanisme permettant d'économiser l'énergie de la batterie. Une fois l'alimentation de la centrale et de l'extension radio restaurée, il est possible que le lien HDR ait besoin de quelques minutes pour se réactiver. Pour accélérer ce processus, activez l'autoprotection de la caméra.

Modes de détection et voyants

Tableau 1: Modes de détection

Mode	Voyant rouge	Voyant orange	Voyant vert	Comportement	Description
Alimentation					
Batterie faible				Dépend d'autres états	Tension fournie < 2,8 V. IRP en état de fonctionnement, prise de photos sur demande uniquement.
Batterie épuisée					Tension fournie < 2,4 V. Blocage dispositif, utilisation impossible.
Démarrage					
Non enregistré				Voyant rouge fixe pendant une minute	Démarrage PIR en mode Legacy. Test de fonctionnement activé jusqu'à 5 minutes après le démarrage. Fonctionnalité caméra désactivée. Dispositif prêt pour l'enregistrement.
Aucune communication				Alternance entre voyants vert et rouge pendant une minute	Démarrage IRP en mode Legacy. Test de fonctionnement activé jusqu'à 5 minutes après le démarrage. Fonctionnalité caméra désactivée. Recherche de communication avec la centrale. Synchronisation de la caméra avec l'extension.
Fonctionnement					
Mode Legacy					Fonctionnalité IRP activée. Blocage IRP pendant 3 minutes à compter de la détection d'une alarme. Aucune image.
Mode Jour (désarmement)					Fonctionnalité IRP désactivée. Images sur l'alarme autoprotection.
Mode Nuit (armement)					Fonctionnalité IRP activée. Détection d'alarme continue sans blocage. Images sur alarme IRP et alarme autoprotection.
Mode Test de fonctionnement				Voyant rouge allumé pendant 3 secondes lors d'une détection de mouvement	Fonctionnalité IRP activée. Détection d'alarme continue sans blocage. Images sur alarme IRP et alarme d'autoprotection.
Mode Test de portée					Activé depuis la centrale. Le dispositif est en attente et seule l'indication par voyants fonctionne. Le voyant s'illumine en fonction du plus faible lien de communication LDR ou HDR.
Portée correcte					Consultez le manuel d'une extension radio appropriée pour obtenir des détails sur la qualité de la communication.
Portée moyenne					Consultez le manuel d'une extension radio appropriée pour obtenir des détails sur la qualité de la communication.
Portée faible					Consultez le manuel d'une extension radio appropriée pour obtenir des détails sur la qualité de la communication.
Aucune communication pendant 15 secondes					La couleur du voyant clignotant indique la dernière portée mesurée avant l'échec de la communication.
Aucune communication pendant une minute					Une perte définitive de communication entraine la désactivation du test de portée.
Enregistrement et suppression d'enregistrement					**Remarque :** activé depuis la centrale.
Non enregistré				Le voyant rouge s'illumine pendant 15 secondes maximum lors de l'enregistrement, puis passe au vert une fois l'opération réussie.	L'enregistrement d'un dispositif n'est permis que si le système se trouve en mode Enregistrement. L'enregistrement d'un dispositif n'est permis que s'il n'est pas déjà enregistré. La sollicitation du contact d'autoprotection déclenche le processus d'enregistrement. Tout enregistrement réussi associe un dispositif au système de façon permanente.
Déjà enregistré					L'enregistrement d'un dispositif n'est possible que si l'enregistrement de celui-ci a d'abord été effectué. Pour effectuer une suppression de l'enregistrement, appliquez le cavalier KILL (voir Figure 10, élément 1) et redémarrez le dispositif. Toute suppression de l'enregistrement réussie annule l'association d'un dispositif au système.

Voyant fixe Clignotement normal (1 Hz) Rapide (4 Hz)

Spécifications techniques

Alimentation	Batteries — ou — Batteries et 12 V⎓
Alimentation par piles	
Type de piles	3 piles DL123A
Alimentation 12 V⎓	
Tension d'alimentation	9 à 15 V⎓ (13.8 V typique)
Immunité d'ondulation crête à crête	2 V (à 12 V⎓)
Consommation électrique :	
Moyen au repos	50 µA
Maximum (sans LEDS IR)	90 mA
Maximum (avec LEDS IR)	390 mA
Courant limite maximum	1 A
Général	
Communication radio	Canal LDR : 868 MHz GEN2 Canal HDR : 2,4 GHz
Température de fonctionnement	−10 à +55°C
Humidité relative	95 % maximum, sans condensation
Poids	165 g
Dimensions (H x L x P)	130 x 69 × 53 mm
Classe IP/IK	IP30 IK04
Autoprotection à l'arrachement	Incorporé (oui)
Détecteur	
Technologie de détection	IRP
Traitement des signaux	V2E
Catégorie	6 et 12 m au choix, grâce aux caches miroir
Angle de vue	78°
Optiques IRP	9 miroirs à haute densité
Fonction Mémoire	Oui
Temps de démarrage du détecteur	60 s
Hauteur de montage	1,8 à 3 m
Vitesse cible	0,2 à 3 m/s
Caméra	
Résolution	VGA/QVGA
Angle de vue	90°
Nombre F	2,4
Lumière IR	12 voyants à activation automatique
Cycles d'écriture d'images	10 millions maximum pour une taille d'image VGA moyenne de 20 ko 3,3 millions maximum pour une taille d'image VGA maximale de 60 ko

Informations réglementaires

Fabricant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, États-Unis Représentant européen agréé de la fabrication : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
Certification	CE
	EN 50131-2-2 : Grade de sécurité 2, Classe d'environnement II. Testé et certifié par Telefication B.V.
	1999/5/CE (directive R&TTE) : UTC Fire & Security déclare, par la présente, que cet équipement est conforme aux principales exigences et dispositions de la Directive 1999/5/CE.
	2002/96/CE (directive WEEE) : Les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retournez ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse : www.recyclethis.info.

Pour nous contacter

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.utcfssecurityproducts.fr/mail_support.htm

IT: Manuale di installazione

Descrizione

TX-2344-03-1 è un rivelatore PIR senza fili con telecamera integrata. Combina la tecnologia ottica a specchio PIR brevettata e la trasmissione foto senza fili.

Istruzioni generali

Vedere la Figura 2.

La telecamera è progettata per essere montata a parete, ma è possibile montarla anche sul soffitto tramite un supporto di montaggio.

Per determinare la migliore posizione di installazione della telecamera, attenersi alle seguenti linee guida:

- Installare la telecamera in modo tale che il movimento previsto di un eventuale intruso attraversi il campo di rivelazione (vedere la Figura 7□).
- Installare la telecamera su una superficie stabile ad un'altezza compresa tra 1,8 m e 3,0 m dal pavimento.
- Non installare la telecamera a una distanza inferiore a 0,5 m da oggetti metallici o a 1,5 m da luci fluorescenti.
- Non collocare davanti alla telecamera oggetti che possano ostacolare una chiara linea di visuale.
- Posizionare la telecamera a una distanza minima di 1 m.

L'elaborazione della tecnologia PIR di questo rivelatore è molto resistente ai rischi di falsi allarmi. È tuttavia opportuno evitare possibili fattori di instabilità, quali:

- Esposizione del rivelatore alla luce solare diretta
- Fonti di calore all'interno del campo visivo del rivelatore
- Forti correnti d'aria sul rivelatore
- Animali all'interno del campo visivo

- Oscuramento del campo visivo del rivelatore con oggetti di grandi dimensioni (es. mobilio).

Si consiglia di eseguire regolarmente il test di copertura della telecamera e i relativi controlli sulla centrale.

Sostituzione della batteria

Questo prodotto contiene tre tipo DL123A a 3 V monouso al litio. Poiché la rimozione delle batterie può influenzare le impostazioni di configurazione del prodotto o far scattare un allarme, solo un installatore qualificato dovrebbe rimuovere le batterie.

Attenzione

- È necessario inserire tutte e tre le batterie.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni riportate di seguito.
- Sostituire sempre tutte le batterie nello scomparto. Non utilizzare batterie vecchie con quelle nuove.

Per rimuovere le batterie:

1. Assicurarsi che le impostazioni del sistema di allarme consentono di aprire una custodia del rivelatore senza avviare l'allarme manomissione.
2. Aprire la custodia del rivelatore.
3. Rimuovere le batterie dal supporto, tirando il nastro nel vano batteria, se necessario.
4. Osservando le indicazioni di polarità che sono incisi all'interno del vano batterie, inserire le batterie nel vano batterie.

Smaltire le batterie secondo le disposizioni di leggi locali.

Vedere “Specifiche” di seguito o contattare il supporto tecnico per informazioni sulle batterie di ricambio.

Layout della telecamera

Legenda della figura 1

(1)	Chiusura a incastro	(3)	Obiettivo
(2)	Alloggiamento luce IR	(4)	Indicatore LED

Installazione

Per installare la telecamera:

1. Sollevare la chiusura a incastro (Figura 3, elemento 1).
2. Utilizzando un cacciavite, svitare la piastra della base (Figura 3, elemento 2).
3. Rimuovere la piastra di montaggio (Figura 3, elemento 3).
4. Fissare la base al muro a un'altezza compresa tra 1,8 e 3 m dal pavimento.

   Vedere la Figura 4.

   - Per il montaggio su una superficie piana, utilizzare almeno due viti (DIN 7998) nella posizione A.

   - Per il montaggio angolare, utilizzare le viti nella posizione B o C.
5. Rimuovere o modificare la schermatura, se necessario. Per ulteriori informazioni, consultare “Configurazione del campo di copertura” più sotto.
6. Inserire le batterie.

   Il LED indica che la telecamera è alimentata. Per ulteriori dettagli, consultare “Modalità del rivelatore e stati del LED” a pagina 25. Se la telecamera è pronta per l'acquisizione, il LED rosso si accende per 1 minuto.

   Nota: Quando vengono prese immagini frequentemente (per esempio, giornalmente), viene raccomandato di utilizzare l'alimentazione supplementare 12 V CC invece delle batterie utilizzate per la configurazione.

   Se viene utilizzata l'alimentazione 12 V CC , collegare i cavi ai terminali 12 V della placca posteriore di fissaggio (Figura 4, oggetto 3). Utilizzare una fascetta per tenere il cavo.

   Se è collegato un alimentatore esterno da 12 V CC, l'alimentazione a batteria è disabilitata e il livello di tensione non viene monitorato. La batteria è abilitata e il rilevamento della batteria scarica è attivo solo se l'alimentatore esterno da 12 V CC è scollegato. Questa configurazione non è approvata dalla normativa per sistemi EN 50131.

   Per i tipi di alimentatore obbligatori, consultare “Specifiche” a pagina 24.
7. Avviare il processo di acquisizione della telecamera senza fili.

   Aggiungere una zona senza fili utilizzando il menu Zona della centrale Advisor Advanced.

   Se l'acquisizione è andata a buon fine, il LED rosso si accende per 15 secondi, quindi si accende quello verde.

   Se la telecamera senza fili è alimentata a una potenza di 12 V, utilizzare le batterie per i processi di acquisizione. Al termine del processo di acquisizione, è possibile rimuovere la batteria.

   Consultare il *Manuale di installazione e programmazione Advisor Advanced* per ulteriori dettagli.

Configurazione del campo di copertura

Attenzione: non toccare il sensore piroelettrico.

Per configurare il campo e l'intervallo di copertura:

1. Rimuovere il rivelatore dalla piastra di montaggio (Figura 8, elemento 1).
2. Rimuovere il gruppo specchio (Figura 8, elemento 2).
3. Rimuovere completamente la schermatura, se necessario. Il campo modificato è mostrato nella Figura 9.

   Nota: se entrambe le schermature sono installate, la portata del rivelatore è limitata a 6 m (predefinito).
4. Modificare il campo aprendo le schermature (in grigio nella Figura 9). I frammenti della tenda corrispondenti sono mostrati nella Figura 9.
5. Montare il gruppo specchio modificato.
6. Installare la telecamera come descritto nella sezione “Installazione” più sopra.

Test di copertura del rivelatore

Consultare il *Manuale di installazione e programmazione Advisor Advanced* per ulteriori dettagli.

Risoluzione dei problemi

Se una centrale associata o un'espansione ATS1238 si disconnette per alcuni minuti a causa di una perdita di alimentazione, la telecamera PIR senza fili attiva un meccanismo per il risparmio di corrente della batteria. Una volta che la centrale e l'alimentatore dell'espansione senza fili vengono ripristinati, potrebbero essere necessari alcuni minuti perché venga recuperato il collegamento HDR. Per velocizzare questo processo, attivare l'antimanomissione della telecamera.

Specifiche

Alimentatore	Batterie — o — Batterie e 12 V⎓
Alimentatore a batteria	
Tipo batteria	3X DL123A
Alimentatore a 12 V⎓	
Tensione di alimentazione	da 9 a 15 V⎓ (13.8 V tipico)
Immunità ondulazione residua picco-picco	2 V (a 12 V⎓)
Assorbimento di corrente:	
Medio standby	50 µA
Massimo (senza IR LEDs)	90 mA
Massimo (con IR LEDs)	390 mA
Massimo limite corrente	1 A

Generale	
Comunicazione senza fili	Canale LDR: 868 MHz GEN2 Canale HDR: 2,4 GHz
Temperatura di esercizio	da −10 a +55°C (da 14 a 130°F)
Umidità relativa	95% max, senza condensa
Peso	165 g
Dimensioni (A x L x P)	130 x 69 x 53 mm
Gradi di protezione IP/IK	IP30 IK04
Protezione antimanomissione	Incorporato (Sì)
Rivelatore	
Tecnologia di rilevamento	PIR
Elaborazione del segnale	V2E
Portata	selezionabile su 6 e 12 m con schermi dello specchio
Angolo visivo	78°
Ottica PIR	9 tende a specchio ad alta densità
Funzione di memoria	Sì
Tempo di avvio rivelatore	60 s
Altezza di montaggio	Da 1,8 a 3,0 m
Velocità di rilevamento	Da 0,2 a 3,0 m/s
Telecamera	
Risoluzione	VGA/QVGA
Angolo visivo	90°
F-number (rapporto focale)	2,4
Luce IR	12 LED, attivazione automatica
Cicli di scrittura delle immagini	Max. 10 milioni per una dimensione media di 20 kB delle immagini VGA. Max. 3,3 milioni per una dimensione massima di 60 kB delle immagini VGA.

Modalità del rivelatore e stati del LED

Tabella 1: Modalità del rivelatore

Modalità	LED rosso	LED arancione	LED verde	Dettagli indicazione	Descrizione
Alimentatore					
Batteria scarica				A seconda degli stati	Tensione della batteria < 2,8 V PIR funzionale, la telecamera scatta le foto solo se riceve il comando.
Batteria esaurita					Tensione della batteria < 2,4 V Il dispositivo si blocca, nessun funzionamento.
Avvio					
Non installato				Il LED rosso è acceso di luce fissa per 1 minuto.	La funzionalità PIR viene avviata in modalità legacy. Il test di copertura è abilitato dal primo al quinto minuto successivo all'accensione. La funzionalità della telecamera è disabilitata. Il dispositivo è pronto per l'installazione.
Nessuna comunicazione				I LED verde e rosso si alternano per 1 minuto	La funzionalità PIR viene avviata in modalità legacy. Il test di copertura è abilitato dal primo al quinto minuto successivo all'accensione. La funzionalità della telecamera è disabilitata. Il dispositivo cerca di stabilire la comunicazione con la centrale. La telecamera sta effettuando la sincronizzazione con l'espansione.
Funzionamento					
Modalità legacy					La funzionalità PIR è abilitata. La funzionalità PIR si blocca durante i 3 minuti successivi al rilevamento di un allarme. Nessuna immagine.
Modalità giorno (non impostata)					La funzionalità PIR è disabilitata. Immagini sull'allarme antimanomissione.
Modalità notte (impostata)					La funzionalità PIR è abilitata. Rilevamento continuo allarme senza blocco. Immagini sull'allarme PIR e antimanomissione.
Modalità test di copertura				Il LED rosso è acceso per 3 s per indicare che sono stati rilevati dei movimenti	La funzionalità PIR è abilitata. Rilevamento continuo allarme senza blocco. Immagini sull'allarme PIR e antimanomissione.
Modalità test di portata					La modalità viene attivata dalla centrale. Il dispositivo è in attesa, solo l'indicazione del LED è in funzione. Il LED segue il collegamento di comunicazione più debole di LDR e HDR.
Portata buona					Consultare un manuale dell'espansione senza fili appropriato per dettagli sulla qualità della comunicazione.
Portata media					Consultare un manuale dell'espansione senza fili appropriato per dettagli sulla qualità della comunicazione.
Portata debole					Consultare un manuale dell'espansione senza fili appropriato per dettagli sulla qualità della comunicazione.
Nessuna comunicazione per 15 secondi					Il LED colorato lampeggiante riflette l'ultima portata misurata immediatamente precedente all'errore di comunicazione.
Nessuna comunicazione per 1 minuto					Una perdita permanente della comunicazione causa la disattivazione del test della portata.
Installazione e annullamento dell'installazione					**Nota:** la modalità viene attivata dalla centrale.
Non installato				Il LED rosso si accende durante l'installazione per un massimo di 15 s e diventa verde se l'installazione va a buon fine.	È possibile effettuare l'installazione di un dispositivo solo se il sistema è nella modalità di installazione. È possibile effettuare l'installazione di un dispositivo solo se quest'ultimo non è già stato installato. L'attivazione/disattivazione dell'interruttore antimanomissione attiva il processo di installazione. Un'installazione riuscita associa in modo permanente un dispositivo al sistema.
Già installato					Non è possibile effettuare l'installazione di un dispositivo senza annullarne prima l'installazione. L'annullamento dell'installazione viene eseguito applicando il ponticello KILL (vedere la Figura 10, elemento 1) e ricollegando la corrente. Un annullamento dell'installazione riuscito rimuove in modo permanente l'associazione tra il dispositivo e il sistema.

Continuamente acceso Lampeggiamento normale (1 Hz) Veloce (4 Hz)

Informazioni sulle normative

Produttore	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi
Certificazione	CE
	EN 50131-2-2: Grado di Sicurezza 2, classe Ambientale classe II Testato e certificato da Telefication B.V.
	1999/5/CE (Direttiva R&TTE): Con ciò, UTC Fire & Security dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali e altre rilevanti previsioni della Direttiva 1999/5/CE.
	2002/96/CE (Direttiva WEEE): all'interno dell'Unione europea, i prodotti contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura analoga nuova restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: www.recyclethis.info.

Informazioni di contatto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com.

Per l'assistenza clienti, vedere www.utcfssecurityproducts.it

NL: Installatiehandleiding

Beschrijving

TX-2344-03-1 is een draadloze PIR-detector met ingebouwde camera, die de gepatenteerde VE technologie voor PIR-spiegeloptiek combineert met draadloze verzending van foto's.

Algemene richtlijnen

Zie Afbeelding 2.

De camera is ontworpen voor montage aan de muur, maar kan in combinatie met een montagebeugel ook aan het plafond worden gemonteerd.

Gebruik de volgende richtlijnen om de beste locatie voor installatie van de camera te bepalen.

- Monteer de camera op een plek waar de bewegingen van een inbreker binnen het detectiepatroon vallen (zie Afbeelding 7).
- Monteer de camera tegen een stabiel oppervlak op een hoogte tussen 1,8 m en 3,0 m van de vloer.
- Monteer de camera niet binnen 0,5 m van metalen voorwerpen of binnen 1,5 m van tl-verlichting.
- Plaats geen voorwerpen voor de camera die het zicht mogelijk beperken.
- Plaats PIR camera's minimaal 1 meter uit elkaar.

De kans op vals alarm is zeer klein bij de VE PIR-technologieverwerking van deze detector. Zorg er echter wel voor dat u mogelijke oorzaken van instabiliteit voorkomt, zoals:

- Direct zonlicht op de detector
- Warmtebronnen binnen het gezichtsveld van de detector
- Sterke luchtstromen langs de detector
- Dieren binnen het gezichtsveld
- Grote voorwerpen, zoals meubilair, binnen het gezichtsveld

We raden u aan de camera regelmatig te testen en te controleren via het controlepaneel.

Batterij vervangen

Dit product bevat drie lithium DL123A-type 3V single-use batterijen. Omdat het verwijderen van de batterijen de product configuratie instellingen kunnen beïnvloeden, of een alarm veroorzaken, mag alleen een erkende installateur de batterijen vervangen.

Waarschuwing

- Alle drie batterijen moeten worden aangebracht.
- Explosiegevaar wanneer de batterijen vervangen worden door een verkeerd type. Voer gebruikte batterijen af volgens onderstaande instructie.
- Vervang alle batterijen tegelijk in de behuizing. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen door elkaar.

Batterijen verwijderen:

1. Zorg ervoor dat de systeem instellingen het toestaan om een sabotage melding te maken, zonder dat er een sabotage alarm wordt gegenereerd.
2. Open de detector behuizing.
3. Verwijder de batterijen uit de houder, trek aan het lint indien nodig.
4. Controleer de polariteit welke zichtbaar is in het batterij compartiment, plaats de batterijen overeenkomstig met deze aanduiding.

Voer lege batterijen af volgens de lokale verordening of regelgeving.

Zie “Specificaties” op pagina 27 of neem contact op met de technische ondersteuning voor informatie over het vervangen van de batterijen.

Camera layout

Afbeelding 1 legenda

(1)	Inzetstukje	(3)	Lens
(2)	Compartiment met IR-lampjes	(4)	LED-indicator

Installatie

De camera installeren:

1. Til het inzetstukje eraf (Afbeelding 3, item 1).
2. Ontgrendel de montageplaat met een schroevendraaier (Afbeelding 3, item 2).

3. Verwijder de montageplaat (Afbeelding 3, item 3).
4. Bevestig de montageplaat tegen de muur, tussen 1,8 en 3,0 m van de vloer.

   Zie Afbeelding 4.

   - Gebruik voor een vlakke montage minimaal twee schroeven (DIN 7998) in de positie A.

   - Gebruik voor montage in de hoek schroeven in de positie B of C.
5. Verwijder of verschuif de afdekkapjes, indien nodig. Zie voor meer informatie “Het detectiepatroon configureren” hieronder.
6. Plaats de accu's.

   De LED geeft aan dat de camera wordt ingeschakeld. Raadpleeg “Detectormodi en LED-statussen” op pagina 28 voor meer informatie. Als de camera kan worden ingeleerd, brandt de rode LED gedurende 1 minuut.

   Opmerking: Wanneer er meerdere foto’s per dag worden genomen, is het aan te raden om de externe 12 VDC aansluiting te gebruiken in plaats van de batterijen.

   Bij gebruik van de 12 VDC aansluiting, verbind dan de draden met de 12 V connector op het montage bord (Afbeelding 4, item 3). Gebruik een tie-wrap voor trekontlasting.

   Als de externe voeding van 12 V DC is aangesloten, wordt de accuvoeding uitgeschakeld en wordt het voltageniveau niet bijgehouden. De accu en de detectie van het lage voltage is alleen actief als de externe voeding van 12 V wordt losgekoppeld. Deze configuratie is niet goedgekeurd voor EN 50131 gecertificeerde systemen.

   Raadpleeg “Specificaties” hieronder voor vereiste voedingstypen.
7. Leer de draadloze camera in.

   Voeg een draadloze ingang toe via het menu met ingangen van het Advisor Advanced-controlepaneel.

   Als het inleren is voltooid, blijft de rode LED 15 seconden branden, waarna de groene LED gaat branden.

   Als de voeding van de draadloze camera 12 V is, gebruikt u de accu's voor het inleren. Nadat het inleren is voltooid, kunnen de accu's worden verwijderd.

   Raadpleeg de *Advisor Advanced Installatie- en Programmeerhandleiding* voor meer informatie.

Het detectiepatroon configureren

Let op: Raak de pyro-elektrische sensor niet aan.

Het detectiepatroon en -bereik configureren:

1. Verwijder de detector van de montageplaat (Afbeelding 8, item 1).
2. Verwijder de spiegelbevestiging (Afbeelding 8, item 2).
3. Verwijder de afdekkapjes volledig, indien nodig. Het aangepaste patroon wordt weergegeven in Afbeelding 9.

   Opmerking: Als beide afdekkapjes zijn geplaatst, blijft het bereik van de detector beperkt tot 6 m (standaard).
4. Pas het patroon aan door de afdekkapjes af te breken (afgebeeld in grijs in Afbeelding 9). De bijbehorende segmenten ziet u in Afbeelding 9.
5. Monteer de aangepaste spiegelbevestiging.
6. Installeer de camera zoals beschreven in “Installatie” op pagina 26.

Specificaties

Voeding	Batterijen — of — Batterijen en 12 V⎓
Voeding via accu's	
Soort accu	3X DL123A
Voeding van 12 V⎓	
Aansluitspanning	9 tot 15 V⎓ (13.8 V nominaal)
Rimpelimmuniteit piek-tot-piek	2 V (bij 12 V⎓)
Stroomverbruik:	
Gemiddeld standby	50 µA
Maximaal (zonder IR LEDs)	90 mA
Maximaal (met IR LEDs)	390 mA
Maximaal stroomverbruik	1 A
Algemeen	
Draadloze communicatie	LDR-kanaal: 868 MHz GEN2 HDR-kanaal: 2,4 GHz
Omgevingstemperatuur	-10 tot +55 °C
Relatieve luchtvochtigheid	95% max., niet-condenserend
Gewicht	165 g
Afmetingen (h x b x d)	130 x 69 x 53 mm
IP/IK-klasse	IP30 IK04
Afneembeveiliging	Ingebouwd (ja)
Detector	
Detectietechnologie	PIR
Signaalverwerking	V2E
Bereik	Keuze uit 6 en 12 m met spiegelafdekkapjes
Kijkveld	78°
PIR-optiek	9 spiegelgordijnen met hoge dichtheid
Geheugenfunctie	Ja
Opstarttijd detector	60 seconden
Montagehoogte	1,8 tot 3,0 m
Bewegingsnelheid	0,2 tot 3,0 m/seconde
Camera	
Resolutie	VGA/QVGA
Kijkveld	90°
Diafragmagetal	2,4
IR-verlichting	12 LED's, automatisch geactiveerd
Schrijfcycli voor afbeeldingen	Max. 10 miljoen voor een gemiddelde VGA-afbeeldingsgrootte van 20 kB Max. 3,3 miljoen voor een gemiddelde VGA-afbeeldingsgrootte van 60 kB

Detectormodi en LED-statussen

Tabel 1: Detectormodi

Modus	Rode LED	Oranje LED	Groene LED	Indicatiedetails	Beschrijving
Voeding					
Accu bijna leeg				Afhankelijk van andere statussen	Accuvoltage < 2,8 V. PIR is functioneel, camera maakt alleen volgens opdracht foto's.
Accu leeg					Accuvoltage < 2,4 V. Apparaat wordt vergrendeld, geen werking.
Opstarten					
Niet geregistreerd				Rode LED brandt gedurende 1 minuut	PIR wordt gestart in de onderhoudsmodus. 1 tot 5 minuten na het opstarten is de test ingeschakeld. De camerafunctionaliteit is uitgeschakeld. Het apparaat is klaar voor registratie.
Geen communicatie				De groene en rode LED branden afwisselend gedurende 1 minuut	PIR wordt gestart in de onderhoudsmodus. 1 tot 5 minuten na het opstarten is de test ingeschakeld. De camerafunctionaliteit is uitgeschakeld. Het apparaat probeert te communiceren met het controlepaneel. De camera wordt gesynchroniseerd met de DI.
Bediening					
Onderhoudsmodus					De PIR-functionaliteit is ingeschakeld. De PIR wordt na alarmdetectie gedurende 3 minuten vergrendeld. Geen foto's.
Dagmodus (niet ingesteld)					De PIR-functionaliteit is uitgeschakeld. Foto's bij beveiligingsalarm.
Nachtmodus (ingesteld)					De PIR-functionaliteit is ingeschakeld. Continue alarmdetectie zonder vergrendeling. Foto's bij PIR-alarm en beveiligingsalarm.
Testmodus				Rode LED brandt 3 seconden om aan te geven dat er beweging is gedetecteerd.	De PIR-functionaliteit is ingeschakeld. Continue alarmdetectie zonder vergrendeling. Foto's bij PIR-alarm en beveiligingsalarm.
Bereiktestmodus					De modus wordt geactiveerd vanaf het controlepaneel. Het apparaat staat in de wacht. Alleen de LED-indicatie werkt. De LED volgt de zwakste communicatiekoppeling van LDR en HDR.
Goed bereik					Raadpleeg de handleiding van een draadloze DI voor informatie over de communicatiekwaliteit.
Gemiddeld bereik					Raadpleeg de handleiding van een draadloze DI voor informatie over de communicatiekwaliteit.
Zwak bereik					Raadpleeg de handleiding van een draadloze DI voor informatie over de communicatiekwaliteit.
Geen communicatie gedurende 15 seconden					De kleur van een knipperende LED geeft het laatst gemeten bereik aan voordat de communicatie mislukte.
Geen communicatie gedurende 1 minuut					Bij permanent verlies van de communicatie wordt de bereiktest beëindigd.
Registreren en registratie ongedaan maken					**Opmerking:** De modus wordt geactiveerd vanaf het controlepaneel.
Niet geregistreerd				De rode LED brandt tijdens de registratie maximaal 15 seconden en brandt na een geslaagde registratie groen.	Registratie van een apparaat is alleen mogelijk als het systeem in de registratiemodus staat. Registratie van een apparaat is alleen mogelijk als het apparaat nog niet is geregistreerd. Als de beveiligingsswitch wordt omgezet, wordt het registratieproces geactiveerd. Bij een geslaagde registratie is een apparaat permanent aan het systeem gekoppeld.
Al geregistreerd					Registratie van een apparaat is niet mogelijk zonder de registratie van het apparaat eerst ongedaan te maken. Een registratie kan ongedaan worden gemaakt door de KILL-jumper (zie Afbeelding 10, item 1) en het cyclusvermogen toe te passen. Wanneer de registratie ongedaan is gemaakt, is een apparaat niet langer aan het systeem gekoppeld.

Brandt Knippert normaal (1 Hz) Snel (4 Hz)

De detector testen

Zie de *Advisor Advanced Installatie- en Programmeerhandleiding* voor meer informatie.

Probleemoplossing

Als een gekoppeld controlepaneel of een gekoppelde ATS1238-DI enkele minuten offline is vanwege een stroomstoring, wordt door de draadloze PIR-camera een mechanisme geactiveerd om de accu te besparen. Wanneer de voeding van het controlepaneel en de draadloze DI is hersteld, kan het enige tijd duren voordat de HDR-koppeling weer actief is. Activeer camerabeveiliging om dit proces te versnellen.

Wet- en regelgeving

Fabrikant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, VS Geautoriseerd vertegenwoordiger voor de EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert
Certificatie	CE
	EN 50131-2-2: Beveiligingsniveau 2, Omgevingsklasse II Getest en gecertificeerd door Telefication B.V.
	1999/5/EG (R&TTE-richtlijn): Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
	2002/96/EG (WEEE-richtlijn): Producten met dit label mogen niet worden verwijderd via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Unie. Ruil voor juiste recycling het product in bij uw plaatselijke leverancier wanneer u een gelijkwaardig nieuw product aanschaft, of geef het af bij een gespecialiseerd verzamelpunt. Ga voor meer informatie naar www.recyclethis.info.

Contactinformatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com.

Voor klantenondersteuning, zie www.utcfssecurityproducts.nl

NO: Installasjonshåndbok

Beskrivelse

TX-2344-03-1 er en trådløs PIR detektor med et kamera innebygd. Den kombinerer den patenterte PIR speil optikk teknologi og trådløs bilde overføring.

Generelle retningslinjer

Se figur 2.

Kameraet er laget for veggmontering, men kan også monteres i taket ved hjelp av en monteringsbrakett.

Bruk følgende retningslinjer for å finne det beste stedet å installere kameraet på.

- Monter kameraet slik at en forventet inntrengers bevegelse er på tvers av deteksjonsmønsteret (se figur 7).
- Monter kameraet på et stabilt underlag i en høyde mellom 1,8 m og 3,0 m fra gulvet.
- Ikke monter kameraet nærmere enn 0,5 m fra metallgjenstander, eller 1,5 m fra lysrør.
- Ikke plasser gjenstander foran kameraet som kan hindre en klar synslinje.
- Plasser kameraer minst 6 m fra hverandre og bruk den korte rekkeviddeinnstillingen for å unngå interferens når du monterer kameraer ansikt til ansikt.

PIR-teknologiens behandling av dens detektor er svært motstandsdyktig mot falske alarmer. Man må imidlertid unngå mulige årsaker til ustabilitet, for eksempel:

- Direkte sollys på detektoren
- Varmekilder innenfor detektorens synsfelt
- Sterke luftstrømmer mot detektoren
- Dyr i synsfeltet
- Dekke til detektorens synsfeltet med store gjenstander, som for eksempel møbler

Vi anbefaler at kameraet blir regelmessig gangetestet og sjekket på kontrollpanelet.

Batteribytte

Dette produktet inneholder tre litium DL123A-type 3 V engangsbruk batterier. Fordi fjerning av batterier kan påvirke konfigurasjonsinnstillingene for produktet eller utløse en alarm, skal bare en kvalifisert installatør ta ut batteriene.

Forsiktig

- Alle tre batterier må være montert.
- Fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med feil type. Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene nedenfor.
- Bytt alltid alle batteriene. Ikke bruk gamle batterier sammen med nye.

For å fjerne batteriene:

1. Sørg for at alarm system innstillingene lar deg åpne en detektor uten å starte sabotasjealarm.
2. Åpne detektoren.
3. Ta batteriene ut av holderen, trekke i båndet i batterirommet om nødvendig.
4. Observer polaritetsmerkingen som er gravert på innsiden av batterirommet, sett inn batteriene i batterirommet.

Kvitt deg med batteriene slik det kreves av lokale krav og forskrifter.

Se «Spesifikasjoner» på side 30 eller kontakt teknisk kundestøtte for informasjon om hvordan du skifter batterier.

Kamera layout

Figur 1 symbol

(1)	Innlegg	(3)	Linse
(2)	IR lysrom	(4)	LED-indikator

Installasjon

For å installere kameraet:

1. Løft av dekselet (figur 3, punkt 1).

2. Åpne bunnlokket ved hjelp av en skrutrekker (figur 3, punkt 2).
3. Ta ut monteringsplaten (figur 3, punkt 3).
4. Fest bunnen til veggen mellom 1,8 og 3,0 m fra gulvet.

   Se figur 4.
   - For flat montering, bruk minst to skruer (DIN 7998) i stilling A.
   - For hjørnemontering, bruk skruer i stilling B eller C.
5. Fjern eller endre skylappene, hvis det er nødvendig. Se «Konfigurering av dekningsmønsteret» nedenfor for mer informasjon.
6. Sett inn batteriene.

   LED indikerer at kameraet er ladet opp.
   Se «Detektormoduser og LED-statuser» på side 31 for informasjon. Hvis kameraet er klart til å "innlære", kommer en rød LED på i 1 minutt.

   Merk: Når man tar bilder ofte (for eksempel, daglig), anbefales bruk av 12 VDC strømforsyning i stedet for batteri.

   Hvis 12 VDC strømforsyning er brukt, koble ledningene til 12 V tilkoblingsklemmene (Figur 4, enhet 3). Lag en kabelknute for strekkavlastning.

   Når den eksterne 12 VDC strømforsyningen er tilkoblet, er batteriets forsyning deaktivert og spenningsnivået overvåkes ikke. Batteriet aktiveres og dets lavspennings påvisning er bare aktiv når den eksterne 12 V strømforsyningen er frakoblet. Denne konfigurasjonen er ikke godkjent for EN 50131-kompatible systemer.

   For nødvendige strømforsyningstyper, se «Spesifikasjoner» nedenfor.
7. Lær inn det trådløse kameraet.

   Legg til en trådløs sone med Sone-menyen i Advisor Advanced kontrollpanel.

   Hvis innlæringen har vært vellykket, vil den røde LEDen være på i 15 sek. og deretter lyser det grønne lyset.

   Hvis det trådløse kameraet er drevet med 12 V, brukes batterier for innlæringsformål. Etter en vellykket innlæring kan batteriene fjernes.

   Se *Advisor Advanced installasjons- og programmeringsmanual* for flere detaljer.

Konfigurering av dekningsmønsteret

Forsiktig: Ikke berør den pyroelektriske sensoren.

For å konfigurere dekningsmønster og rekkevidde:

1. Fjern detektoren fra festeplaten (Figur 8, punkt 1).
2. Fjern speilets montering (Figur 8, pkt 2).
3. Fjern skylappene helt om nødvendig. Det modifiserte mønsteret er vist i Figur 9.

   Merk! Hvis begge skylappene er installert, er detektorens rekkevidde begrenset til 6 m (standard).
4. Modifiser mønsteret ved å bryte ut deler av skylappene (vist som grå i Figur 9). De tilsvarende gardinfragmentene er vist i Figur 9.
5. Monter den endrede speilmonteringen.
6. Installer kameraet som beskrevet i «Installasjon» på side 29.

Gangeteste detektoren

Se *Advisor Advanced installasjons- og programmeringsmanual* for flere detaljer.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	Batterier — eller — Batterier og 12 V⎓
Strømforsyning av batterier	
Batteritype	3X DL123A
Strømforsyning av 12 V⎓	
Strømforsyningens spenning	9 to 15 V⎓ (13.8 V normal)
Topp-topp ringvirknings-immunitet	2 V (ved 12 V⎓)
Strømforbruk:	
Gjennomsnitt standby	50 µA
Maksimum (uten IR LED)	90 mA
Maksimum (med IR LED)	390 mA
Maksimum strømgrense	1 A
Generelt	
Trådløs kommunikasjon	LDR-kanal: 868 MHz GEN2 HDR-kanal: 2,4 GHz
Driftstemperatur	−10 to +55°C (14 til 130°F)
Relativ fuktighet	95 % maks., ikke kondenserende
Vekt	165 g
Dimensjoner (H x B x D)	130 x 69 x 53 mm
IP/IK evaluering	IP30 IK04
Lokktukling	Om bord (Ja)
Detektor	
Deteksjonsteknologi	PIR
Signalbehandling	V2E
Rekkevidde	6 og 12 m valgbar med speilskylapper
Visningsvinkel	78°
PIR optikk	9 høy tetthets speilgardiner
Minnefunksjon	Ja
Detektor oppstartstid	60 sek.
Monteringshøyde	1,8 til 3,0 m
Målets hastighetsområdet	0,2 til 3,0 m/sek.
Kamera	
Oppløsning	VGA/QVGA
Visningsvinkel	90°
F-nummer	2,4
IR lys	12 LED-er, automatisk aktivering
Bilde skrivesykluser	10 millioner maks. for 20 kB gjennomsnittlig VGA bildestørrelse 3,3 millioner maks. for 60 kB maksimal VGA bildestørrelse

Detektormoduser og LED-statuser

Tabell 1: Detektormoduser

Modus	Rød LED	Orange LED	Grønn LED	Indikasjonsdetaljer	Beskrivelse
Strømforsyning					
Lavt batteri				Avhenge av andre statuser	Batterispenning <2,8 V. PIR er funksjonell, kameraet tar bilder bare på kommando.
Flatt batteri					Batterispenning <2,4 V. Apparatet låser seg, ingen operasjon.
Starter opp					
Ikke innmeldt				Rød LED kontinuerlig PÅ løpet av 1 minutt	PIR starter opp i opprinnelig modus. Gangetest aktiveres fra 1 - 5 minutter etter at den er slått på. Kamera funksjonalitet er deaktivert. Enheten er klar for påmelding.
Ingen kommunikasjon				Grønne og røde LED-er veksler i 1 minutt	PIR starter opp i opprinnelig modus. Gangetest aktiveres fra 1. til 5. minutt etter oppstart. Kamera funksjonalitet er deaktivert. Apparatet søker etter kommunikasjon med kontrollpanelet. Kameraet synkroniserer med ekspanderer.
Drift					
Opprinnelig modus					PIR-funksjonaliteten aktiveres. PIR låser seg i løpet av 3 minutter etter påvisning av en alarm. Ingen bilder.
Dagmodus (ikke innstilt)					PIR-funksjonaliteten deaktiveres. Bilder på sabotasje.
Nattmodus (innstilt)					PIR-funksjonaliteten aktiveres. Kontinuerlig alarmdeteksjon uten låsing. Bilder på PIR alarm og på sabotasje.
Gangetestmodus				Rød LED er PÅ i 3 sek. for å indikere en oppdaget bevegelse	PIR-funksjonaliteten aktiveres. Kontinuerlig alarmdeteksjon uten låsing. Bilder på PIR- og tuklealarm.
Rekkevidde testmodus					Modusen aktiveres fra kontrollpanelet. Enheten er satt på vent, bare LED-indikasjon fungerer. LED følger den svakeste kommunikasjonskoblingen av LDR og HDR.
God rekkevidde					Se en egnet manual for trådløs ekspanderer for informasjon om kvaliteten på kommunikasjonen.
Middels rekkevidde					Se en egnet manual for trådløs ekspanderer for informasjon om kvaliteten på kommunikasjonen.
Svak rekkevidde					Se en egnet manual for trådløs ekspanderer for informasjon om kvaliteten på kommunikasjonen.
Ingen kommuni-kasjon i 15 sek.					Blinkende LED farge gjenspeiler den siste serien målt like før kommunikasjonen begynte å svikte.
Ingen kommuni-kasjon i 1 min					Permanent tap av kommunikasjon blir rekkevidde testing av.
Innmelding og avregistrering					**Merk:** Modusen aktiveres fra kontrollpanelet.
Ikke innmeldt				Rød LED slås på i maks. 15 sekunder mens innmelding pågår og skifter til grønt ved suksess.	Innmelding av en enhet er bare mulig hvis systemet er i innmeldingsmodus. Innmelding av en enhet er bare mulig hvis enheten ikke allerede er registrert. Å trykke inn sabotasjebryteren utløser innmeldingsprossesen. Vellykket innmelding lagrer en enhet permanent med systemet.
Allerede innmeldt					Innmelding av en enhet er ikke mulig uten å avmelde enheten først. Avmelding oppnås ved bruk av KILL-jumperen (se Figur 10, punkt 1) og sykluseffekt. Vellykket avregistrering gjør at enheten ikke lenger er assosiert med systemet.

Kontinuerlig på Normal blinking (1 Hz) Hurtig (4 Hz)

Feilsøking

Hvis en tilhørende sentral- eller ATS1238-ekspander går offline i noen få minutter på grunn av strømbrudd, aktiverer det trådløse PIR- kameraet en mekanisme for å spare batteristrøm. Når strømforsyningen til panelet og trådløsutvideren gjenopprettes, kan det ta litt tid før HDR-forbindelsen gjenopprettes. For å fremskynde denne prosessen, aktiver kameraets sabotasje.

Informasjon om forskrifter

Produsent	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Autorisert EU produksjon representant: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
Sertifisering	CE
	EN 50131-2-2: Sikkerhetsgrad 2, miljøklasse II Testet og sertifisert av Telefication
	1999/5/EC (R&TTE-direktiv): UTC Fire & Security erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.
	2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes som usortert kommunalt søppel i EU. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved et dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon, gå til: www.recyclethis.info.

Kontaktinformasjon

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.

For kundestøtte, se www.utcfssecurityproducts.no

PL: Instrukcja montażu

Opis

TX-2344-03-1 to bezprzewodowa czujka PIR z wbudowaną kamerą. Zastosowano w niej opatentowane elementy optyki lustrzanej PIR orazsystem bezprzewodowej transmisji zdjęć.

Ogólne wytyczne

Patrz Rysunek 2.

Kamera jest przeznaczona do montażu naściennego. Można ją też zamontować na suficie przy użyciu wspornika montażowego.

Przy wybieraniu najlepszego miejsca do zamontowania kamery należy stosować się do poniższych wytycznych.

- Zamontuj kamerę w taki sposób, aby zakładany ruch intruza znalazł się w zakresie wykrywania (patrz Rysunek 7).
- Zamontuj kamerę na stabilnej powierzchni na wysokości od 1,8 m do 3,0 m od podłogi.
- Nie montuj kamery w odległości do 0,5 m od metalowych przedmiotów lub w odległości do 1,5 m od lamp fluorescencyjnych.
- Nie umieszczaj przed kamerą przedmiotów, które mogą zaburzyć pole widzenia.
- Umieść poszczególne kamery w odległości co najmniej 1 m od siebie.

Technologia PIR zastosowana w tej czujce zabezpiecza ją przed fałszywymi alarmami. Tym niemniej należy unikać potencjalnych przyczyn niestabilności, takich jak:

- Światło słoneczne padające bezpośrednio na czujkę
- Źródła ciepła w polu widzenia czujki
- Silne strumienie powietrza skierowane na czujkę
- Zwierzęta w polu widzenia
- Zakłócenie pola widzenia czujki przez duże przedmioty, jak np. meble

Zalecamy regularne testowanie kamery i sprawdzanie łączności na centrali.

Wymiana baterii

Produkt zawiera trzy baterie litowe 3V typu DL 123A. Wymiana baterii może zmienić ustawienia urządzenia bądź wywołać alarm, więc powinna być przeprowadzana tylko przez przeszkolone osoby.

Przestroga

- Należy włożyć wszystkie trzy baterie.
- Istnieje ryzyko wybuchu przy zastosowaniu niewłaściwego typu baterii.Zobacz szczegóły dotyczące wymiany w poniższej instrukcji.
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie w pojemniku. Nie mieszać baterii starych z nowymi.

Aby wymienić baterię:

1. Upewnić się, że można otworzyć pokrywę czujki bez wywołania alarmu sabotażowego.
2. Otworzyć pokrywę czujki.
3. Usunąć stare baterie z uchwytu.
4. Włożyć nowe baterie do pojemnika, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.

Zużyte baterie należy utlizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zobacz też informacje w sekcji „Dane techniczne” na stronie 35 dotyczące wymiennych baterii lub skontaktuj się z działem wsparcia technicznego.

Ustawienie kamery

Legenda do rysunku 1

(1)	Wsuwka na własne logo z	(3)	Soczewka
(2)	Komora czujnika podczerwieni	(4)	Wskaźnik LED

Montaż

Aby zamontować kamerę:

1. Unieś zaślepkę/wsuwkę (Rysunek 3, pozycja 1).
2. Naciśnij blokadę płytki kamery wkrętakiem (Rysunek 3, pozycja 2).
3. Wymontuj płytkę montażową (Rysunek 3, pozycja 3).
4. Przymocuj podstawę do ściany na wysokości od 1,8 m do 3,0 m od podłogi.

   Patrz Rysunek 4.

   – Do montażu na płaskiej powierzchni użyj co najmniej dwóch wkrętów (DIN 7998) (*szczegół A*).

   – Do montażu w narożu użyj wkrętów w położeniu B i C.
5. W razie potrzeby wyjmij lub zmodyfikuj zaślepki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Zmiana charakterystyki pokrycia dla czujki” niżej.
6. Włóż baterie.

   Dioda LED wskazuje, że kamera jest zasilana. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Tryby pracy czujki i stany diod LED” na stronie 34. Jeśli kamera jest gotowa do programowania, czerwona dioda LED włącza się na 1 minutę.

   Uwaga: Przy częstym robieniu zdjęć (na przykład codziennie), rekomendowane jest stosowanie zewnętrznego zasilacza 12V DC.

   Zewnętrzny zasilacz 12V należy podłączyć do zacisków przyłączeniowych jak pokazano na rysunku 4 pozycja 3.

   Po podłączeniu zewnętrznego zasilania 12 V prądu stałego zasilanie bateryjne jest odłączone i nie jest monitorowane jego napięcie. Zasilanie bateryjne i pomiar jego napięcia są uaktywniane dopiero po odłączeniu zewnętrznego zasilania 12 V. Konfiguracja z zasilaczem zewnętrznym nie została certyfikowana dla systemów zgodnych z normą EN 50131.

   Wymagane typy zasilania przedstawiono w rozdziale „Dane techniczne” na stronie 35.
7. Wykonaj programowanie kamery bezprzewodowej.

   Dodaj linię bezprzewodową przy użyciu menu Zone (Linia) w centrali Advisor Advanced.

   Jeśli programowanie zakończono pomyślnie, czerwona dioda LED włączy się na 15 sekund, a następnie włączy się zielona dioda LED.

   Jeśli kamera bezprzewodowa jest zasilana napięciem 12 V, zasil ją z baterii na czas programowania. Po pomyślnym programowaniu baterie można wyjąć.

   Więcej szczegółów znajduje się w *Instrukcji instalacji i programowania systemu Advisor Advanced*.

Zmiana charakterystyki pokrycia dla czujki

Przestroga: nie wolno dotykać czujnika piroelektrycznego.

Aby skonfigurować zakres pokrycia:

1. Wymontuj czujnik z płytki montażowej (Rysunek 8, pozycja 1).
2. Wymontuj lustro (Rysunek 8, pozycja 2).
3. W razie potrzeby wymontuj całkowicie zaślepki. Zmodyfikowany wzorzec pokazano na Rysunku 9.

   Uwaga: jeśli są zamontowane obie zaślepki, zakres czujnika jest ograniczony do 6 m (domyślnie).
4. Wyłamując części zaślepki można zmieniać charakterystykę pokrycia (pokazane w kolorze szarym na Rysunku 9). Odpowiednie fragmenty zasłony pokazano na Rysunku 9.
5. Zamontuj zmodyfikowane lustro.
6. Zamontuj kamerę w sposób opisany w rozdziale „Montaż” wyżej.

Sprawdzenie czujki

Więcej szczegółów znajduje się w *Instrukcji instalacji i programowania systemu Advisor Advanced*.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli centrala lub moduł rozszerzeń ATS1238 zmieni stan na offline na okres kilku minut z powodu braku zasilania, bezprzewodowa kamera PIR włącza funkcję oszczędzania energii z baterii. Przywrócenie łączności po przywróceniu zasilania centrali i modułu bezprzewodowego rozszerzenia może potrwać pewien czas. Aby przyspieszyć ten proces, uaktywnij alarm sabotażu kamery.

Tryby pracy czujki i stany diod LED

Tabela 1: Tryby pracy czujki

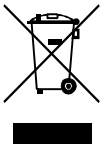
Tryb	Czerwona dioda LED	Pomarańczowa dioda LED	Zielona dioda LED	Dane szczegółowe wskazania	Opis
Zasilanie					
Niski poziom napięcia baterii				Zależy od innych stanów	Napięcie baterii < 2,8 V. Czujka PIR działa, kamera robi zdjęcia tylko na polecenie.
Wyczerpana bateria					Napięcie baterii < 2,4 V. Urządzenie blokuje się, nie działa.
Uruchomienie					
Bez rejestracji				Czerwona dioda LED jest stale włączona przez 1 minutę	Czujka PIR uruchamia się w trybie zgodności. Test jest włączony od 1-szej do 5-tej minuty po włączeniu zasilania. Funkcja kamery jest wyłączona. Urządzenie jest gotowe do zarejestrowania.
Brak komunikacji				Zielona i czerwona dioda LED świecą naprzemiennie przez 1 minutę	Czujka PIR uruchamia się w trybie zgodności. Test jest włączony od 1-szej do 5-tej minuty po włączeniu zasilania. Funkcja kamery jest wyłączona. Urządzenie nawiązuje komunikację z centralą. Kamera synchronizuje się z modułem rozszerzenia.
Tryb obsługi					
Tryb zgodności					Funkcja PIR jest włączona. Czujka PIR blokuje się w ciągu 3 minut po wykryciu alarmu. Brak zdjęć.
Tryb dzienny (rozbrojenie)					Funkcja PIR jest wyłączona. Zdjęcia przy alarmie sabotażowy,.
Tryb nocny (zazbrojony)					Funkcja PIR jest włączona. Ciągłe wykrywanie alarmu bez blokowania. Zdjęcia przy wystąpieniu alarmu PIR i sabotaowymu.
Tryb testu				Czerwona dioda LED jest włączona przez 3 sekundy w celu wskazania wykrytego ruchu.	Funkcja PIR jest włączona. Ciągłe wykrywanie alarmu bez blokowania. Zdjęcia przy wystąpieniu alarmu PIR i sabotażowym.
Tryb testu zasięgu					Tryb aktywowany z poziomu centrali. Urządzenie jest zawieszone; działa tylko wskazanie diody LED. Wskazania diod LED obsługują najsłabsze łącze komunikacyjne połączenia LDR i HDR.
Dobry zasięg					Szczegółowe informacje na temat jakości połączenia można znaleźć w instrukcji do modułu bezprzewodowego rozszerzenia.
Średni zasięg					Szczegółowe informacje na temat jakości połączenia można znaleźć w instrukcji do modułu bezprzewodowego rozszerzenia.
Słaby zasięg					Szczegółowe informacje na temat jakości połączenia można znaleźć w instrukcji do modułu bezprzewodowego rozszerzenia.
Brak komunikacji przez 15 sekund					Kolor migającej diody LED wskazuje ostatni, zmierzony zasięg bezpośrednio przed utratą komunikacji.
Brak komunikacji przez 1 minutę					Trwała utrata komunikacji powoduje wyłączenie testowania zasięgu.
Rejestrowanie i wyrejestrowanie					**Uwaga:** Tryb aktywowany z poziomu centrali.
Bez rejestracji				Czerwona dioda LED włącza się podczas rejestrowania na maks. 15 sekund; zmienia kolor na zielony po udanej rejestracji.	Rejestracja urządzenia jest możliwa tylko wtedy, gdy centrala znajduje się w trybie nauki. Rejestracja urządzenia jest możliwa tylko wtedy, gdy urządzenie nie zostało już zarejestrowane. Przełączenie przełącznika sabotażowego przerywa proces rejestracji. Pomyślna rejestracja powoduje trwałe powiązanie urządzenia z systemem.
Już zarejestrowane					Rejestracja urządzenia nie jest możliwa bez wcześniejszego wyrejestrowania urządzenia. Wyrejestrowanie odbywa się poprzez założenie zworki KILL (patrz Rysunek 10, pozycja 1) i wyłączenie/włączenie zasilania. Pomyślne wyrejestrowanie powoduje trwałe usunięcie powiązania urządzenia z systemem.

Stale włączona Normalne błyskanie (1 Hz) Szybkie (4 Hz)

Dane techniczne

Zasilanie	Baterie —albo— Baterie i zasilacz 12 V⎓
Zasilanie bateryjne	
Typ baterii	3X DL123A
Zasilanie 12 V⎓	
Napięcie zasilania	9 do 15 V⎓ (typowe 13.8 V)
Maksymalne tętnienia	2 V (przy 12 V⎓)
Pobór prądu:	
Średni spoczynkowy	50 µA
Maksymalny bez podświetlania IR LED	90 mA
Maksymalny przy włączonym podświetlaniu IR LED	390 mA
Ograniczenie prądu maksymalnego	1 A
Dane ogólne	
Komunikacja bezprzewodowa	Kanał LDR: 868 MHz GEN2 Kanał HDR: 2,4 GHz
Temperatura robocza	–10 do +55°C (14 do 130°F)
Wilgotność względna:	maks. 95% wilgotności względnej, bez kondensacji
Waga	165 g
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	130 x 69 × 53 mm
Klasa IP/IK	IP30 IK04
Zabezpieczenie sabotażowe przed powdażeniem	Wbudowane (tak)
Czujka	
Zasada wykrywania	PIR
Obróbka sygnałów	V2E
Zakres	6 i 12 m, wybór za pomocą zaślepek lustra
Kąt widzenia	78°
Elementy optyczne PIR	9 kurtyn wysokiej gęstości lustra
Funkcja pamięci	Tak
Czas uruchamiania czujki	60 s
Wysokość montażu	1,8 do 3,0 m
Zakres prędkości celu	0,2 do 3,0 m/s
Kamera	
Rozdzielczość	VGA/QVGA
Kąt widzenia	90°
Liczba F	2,4
Podświetlenie IR	12 diod LED, automatyczne włączenie
Cykle zapisu zdjęć	Maks. 10 milionów przy średnim rozmiarze obrazu VGA 20 kB Maks. 3,3 miliona przy średnim rozmiarze obrazu VGA 60 kB

Informacje prawne

Producent	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Autoryzowany przedstawiciel w UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Certyfikaty	CE
	EN 50131-2-2: Stopień ochrony 2, Klasa środowiskowa II. Testowanie i certyfikacja: Telefication B.V.
	1999/5/WE (Dyrektywa R&TTE): Niniejszym firma UTC Fire & Security oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z głównymi wymogami oraz innymi odpowiednimi przepisami Dyrektywy 1999/5/WE.
	2002/96/WE (Dyrektywa WEEE): W Unii Europejskiej produkty oznaczone tym symbolem mogą być usuwane tylko jako posegregowane odpady komunalne. Dla zapewnienia właściwej utylizacji, należy zwrócić ten produkt do dostawcy przy zakupie ekwiwalentnego, nowego urządzenia albo dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.recyclethis.info.

Informacje kontaktowe

www.utcfireandsecurity.com lub www.interlogix.com

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć na stronie www.utcfssecurityproducts.pl

PT: Manual de instalação

Descrição

O TX-2344-03-1 é um detector PIR sem fios com uma câmara incorporada. Combina a tecnologia óptica patenteada do espelho PIR com uma transmissão de fotografias sem fios.

Directrizes gerais

Ver a Figura 2.

A câmara destina-se a uma instalação em paredes, mas também pode ser montada em tectos com recurso a um suporte de montagem.

Utilize as seguintes directrizes para determinar o melhor local de instalação da câmara.

- Monte a câmara de modo a que o movimento previsto de um intruso ocorra dentro do padrão de detecção (ver a Figura 7).
- Monte a câmara numa superfície estável a uma altura entre 1,8 m e 3,0 m do chão.
- Não monta a câmara num raio de distância de 0,5 m de objectos metálicos ou de 1,5 m de lâmpadas fluorescentes.
- Não coloque objectos na frente da câmara e que possam impedir uma linha de visão desobstruída.
- Coloque a câmara a uma distância mínima de 1 m.

O processamento da tecnologia PIR do seu detector é bastante resistente a falsos alarmes. No entanto, evite potenciais causas de instabilidade, como:

- Luz solar directa no detector
- Fontes de calor dentro do campo de visão do detector
- Correntes de ar fortes que incidam no detector
- Animais no campo de visão
- Obstrução do campo de visão do detector com objectos grandes, como mobiliário

Recomenda-se fazer regularmente um walk test à câmara e verificar a mesma no painel de controlo.

Substituição de bateria

Este produto contém três baterias de utilização única de lítio tipo DL123A 3V. A remoção das baterias pode afectar a configuração do produto ou accionar um alarme, somente um instalador qualificado é que deve remove-las.

Atenção

- As três baterias devem estar montadas.
- Risco de explosão se a bateria for substituída por tipo errado. Descartar as baterias usadas de acordo com as instruções seguintes.
- Substitua sempre todas as baterias do compartimento. Não utilizar baterias antigas juntamente com novas.

Para remover as baterias:

1. Certifique-se que a configuração do seu sistema de alarme lhe permite abrir um detector sem accionar um alarme de tamper.
2. Remover a cobertura do detector.
3. Remover as baterias do suporte, puxando a fita se necessário.
4. Observe as marcas de polaridade gravadas no interior do compartimento das baterias, inserir as baterias.

Descarte as baterias conforme regulamentação ou normas locais.

Ver “Especificações” na página nº 37 ou contacte o suporte técnico para informação sobre substituição de baterias.

Disposição da câmara

Legenda da Figura 1

(1)	Inserção personalizada	(3)	Lente
(2)	Compartimento da luz de IV	(4)	Indicador LED

Instalação

Para instalar a câmara:

1. Retire a inserção personalizada (Figura 3, item 1).
2. Com recurso a uma chave de fendas, desbloqueie o fecho da placa de base (Figura 3, item 2).
3. Remova a chapa de montagem (Figura 3, item 3).
4. Fixe a base à parede, a uma distância entre 1,8 e 3,0 m do chão.

   Ver a Figura 4.

   - Para uma montagem plana, utilize no mínimo dois parafusos (DIN 7998) nas posições A.

   - Para uma montagem num canto, utilize parafusos na posição B ou C.
5. Remova ou modifique as máscaras, caso seja necessário. Consulte“Configurar o padrão de cobertura” abaixo para obter mais informações.
6. Coloque as baterias.

   O LED indica que a câmara está ligada e com alimentação. Consulte “Modos e estados do LED do detector” na página nº 38 para obter mais informações. Se a câmara estiver preparada para aprendizagem, o LED vermelho acende-se durante 1 minuto.

   Nota: Quando “tira” fotografias com mais frequência (por exemplo, diariamente), é recomendado utilizar uma fonte de alimentação 12 VDC em vez da operação por bateria.

   Se for utilizada uma fonte de 12 VDC, ligue os fios aos terminais de 12 V localizado na placa de montagem (Figura 4, item 3). Utilizar um abraçadeira.

   Depois de ligada a fonte de alimentação de 12 VCC externa, a alimentação por bateria é desactivada e o seu nível de tensão deixa de ser monitorizado. A bateria é activada e a sua detecção de baixa tensão apenas está activa quando a fonte de alimentação de 12 V externa estiver desligada. Esta configuração não é aprovada para sistemas em conformidade com EN 50131.

   Para os tipos de fonte de alimentação necessários, consulte “Especificações” na página nº 37.
7. Aprender a câmara sem fios.

   Adicione uma zona sem fios utilizando o menu Zona do painel de controlo Advisor Advanced.

   Se a aprendizagem tiver sido bem sucedida, o LED vermelho acende-se durante 15 s, e depois acende-se o LED verde.

   Se a câmara sem fios estiver a ser alimentada com 12 V, utilize as baterias para fins de aprendizagem. Após uma aprendizagem bem sucedida, pode retirar as baterias.

   Para mais detalhes, consulte o *Manual de instalação e programação do Advisor Advanced*.

Configurar o padrão de cobertura

Cuidado: Não toque no sensor piroeléctrico.

Para configurar o padrão e a gama de cobertura:

1. Remova o detector da chapa de montagem (Figura 8, item 1).
2. Remova o conjunto do espelho (Figura 8, item 2).
3. Remova completamente as máscaras, se for necessário. O padrão modificado é mostrado na Figura 9.

   Nota: Se estiverem instaladas ambas as máscaras, o alcance do detector fica limitado a 6 m (predefinição).

4. Modifique o padrão através da separação das peças das máscaras (mostrado a cinzento na Figura 9). Os fragmentos de cortina correspondentes são mostrados na Figura 9.
5. Monte o conjunto do espelho modificado.
6. Instale a câmara como descrito em “Instalação” na página nº 36.

Walk test ao detector

Para mais detalhes, consulte o *Manual de instalação e programação do Advisor Advanced*.

Resolução de problemas

Se um painel de controlo associado ou um expansor ATS1238 ficar fora de serviço durante alguns minutos devido a uma falha de alimentação, a câmara PIR sem fios activa um mecanismo para poupar a corrente da bateria. Depois de recuperada a alimentação do painel e do expansor sem fios, pode demorar algum tempo a recuperar a ligação HDR. Para acelerar este processo, active a tamper da câmara.

Especificações

Fonte de alimentação	Baterias — ou — Baterias e 12 V⎓
Fonte de alimentação por baterias	
Tipo de bateria	3X DL123A
Fonte de alimentação por 12 V⎓	
Tensão de alimentação	9 a 15 V⎓ (13.8 V típico)
Imunidade de ondulação pico a pico	2 V (a 12 V⎓)
Consumo de corrente:	
Média standby	50 µA
Máximo (sem LEDs IR)	90 mA
Máximo (com LEDs IR)	390 mA
Limite máximo e corrente	1 A

Geral	
Comunicação sem fios	Canal LDR: 868 MHz GEN2 Canal HDR: 2,4 GHz
Temperatura de funcionamento	−10 a +55°C
Humidade relativa	95% máx., sem condensação
Peso	165 g
Dimensões (A x L x P)	130 x 69 x 53 mm
Protecção IP/IK	IP30 IK04
Tamper de remoção	Incorporado (sim)
Detector	
Tecnologia de detecção	PIR
Processamento do sinal	V2E
Alcance	6 e 12 m, seleccionável com máscaras do espelho
Ângulo de visão	78°
Óptica PIR	9 cortinas do espelho de alta densidade
Função de memória	Sim
Tempo de início do detector	60 s
Altura da instalação	1,8 a 3,0 m
Velocidade ao “alvo”	0,2 a 3,0 m/s
Câmara	
Resolução	VGA/QVGA
Ângulo de visão	90°
Número F	2,4
Luz de IV	12 LED, activação automática
Ciclos de gravação da imagem	Máximo de 10 milhões para uma imagem VGA com um tamanho médio de 20 kB Máximo de 3,3 milhões para uma imagem VGA com um tamanho máximo de 60 kB

Modos e estados do LED do detector

Tabela 1: Modos do detector

Modo	LED vermelho	LED laranja	LED verde	Detalhes da indicação	Descrição
Fonte de alimentação					
Bateria fraca				Depende de outros estados	Tensão da bateria < 2,8 V. O PIR está funcional, a câmara apenas capta imagens a pedido.
Bateria gasta					Tensão da bateria < 2,4 V. O dispositivo bloqueia, não operacional.
Arranque					
Não registado				LED vermelho continuamente LIGADO durante 1 minuto	O PIR inicia no modo antigo. O Walk test fica activo entre o 1.º e o 5.º minuto após o arranque. A funcionalidade da câmara está desactivada. O dispositivo está pronto para registo.
Sem comunicação				LED verde e vermelho alternados durante 1 minuto	O PIR inicia no modo antigo. O Walk test fica activo entre o 1.º e o 5.º minuto após o arranque. A funcionalidade da câmara está desactivada. O dispositivo procura a comunicação com o painel. A câmara está a sincronizar com o expansor.
Funcionamento					
Modo antigo					A funcionalidade PIR está activada. O PIR bloqueia durante 3 minutos após a detecção de um alarme. Sem imagens.
Modo de dia (não definido)					A funcionalidade PIR está desactivada. Imagens no alarme de tamper.
Modo nocturno (definido)					A funcionalidade PIR está activada. Detecção contínua do alarme sem bloqueio. Imagens no alarme PIR e no alarme de tamper.
Modo Walk Test				LED vermelho LIGADO durante 3 s para indicar a detecção de movimento	A funcionalidade PIR está activada. Detecção contínua do alarme sem bloqueio. Imagens no alarme PIR e no alarme de tamper.
Modo de teste do alcance					O modo é activado a partir do painel de controlo. O dispositivo está em espera, apenas a indicação LED está funcional. O LED segue o link da comunicação mais fraca de LDR e HDR.
Bom alcance					Consulte um manual do expansor sem fios apropriado para obter mais informações sobre a qualidade da comunicação.
Alcance médio					Consulte um manual do expansor sem fios apropriado para obter mais informações sobre a qualidade da comunicação.
Alcance fraco					Consulte um manual do expansor sem fios apropriado para obter mais informações sobre a qualidade da comunicação.
Sem comunicação durante 15 s					A cor do LED a piscar reflecte o último alcance medido antes da comunicação começar a falhar.
Sem comunicação durante 1 min					A perda de comunicação permanente desliga o teste do alcance.
Registo e anulação do registo					**Nota:** O modo é activado a partir do painel de controlo.
Não registado				O LED vermelho acende-se durante o registo e durante um período máximo de 15 s, mudando para verde depois de bem sucedido.	O registo de um dispositivo apenas é possível se o sistema estiver no modo de registo. O registo de um dispositivo apenas é possível se o dispositivo ainda não estiver registado. A mudança do interruptor do tamper acciona o processo de registo. O registo com sucesso associa permanentemente um dispositivo ao sistema.
Já registado					O registo de um dispositivo não é possível sem anular primeiro o registo do dispositivo. A anulação do registo é conseguida através da aplicação do jumper KILL (ver a Figura 10, item 1) e de um ciclo de alimentação. A anulação do registo com sucesso desassocia um dispositivo do sistema.

Continuamente ligado Piscar normal (1 Hz) Rápido (4 Hz)

Informações regulamentares

Fabricante	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, EUA Representante de fabrico autorizado na UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Baixos
Certificação	CE
	EN 50131-2-2: Grau de segurança 2, classe ambiental II Testado e certificado por Telefication B.V.
	1999/5/CE (directiva ETRT, sobre Equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações): a UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da Directiva 1999/5/CE.
	2002/96/CE (directiva REEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Informações de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para apoio ao cliente, consulte www.utcfssecurityproducts.eu

SV: Installationsmanual

Beskrivning

TX-2344-03-1 är en trådlös PIR-detektor med en inbyggd kamera. Den kombinerar den patenterade PIR spegeloptiktekniken med trådlös bildöverföring.

Allmänna riktlinjer

Se figur 2.

Kameran är avsedd för att fästas på väggar, men kan också monteras i taket med hjälp av en monteringsvinkel.

Använd följande riktlinjer för att bestämma den bästa installationsplatsen för kameran.

- Montera kameran så att den förväntade rörelse av en inkräktare utförs tvärs över detektionsmönstret (se figur 7).
- Montera kameran på en stabil yta på en höjd mellan 1,8 m och 3,0 m över golvet.
- Montera inte kamera inom 0,5 m från metallföremål eller inom 1,5 m från fluorescerande belysning.
- Placera inte föremål framför kameran som kan förhindra klar sikt.
- Placera kamerorna minst 1 m från varandra.

PIR-teknikens behandling av dess detektor är mycket imun mot falska larmhändelser. Undvik dock möjliga orsaker till instabilitet, som t.ex.:

- Direkt solljus på detektorn
- Värmekällor inom detektorns synfält
- Starkt drag direkt på detektorn
- Djur i synfältet
- Detektions synfält skyms av stora föremål, som t.ex. möbler

Vi rekommenderar att kameran regelbundet gångtestas och kontrolleras från centralapparaten.

Batteribyte

Denna product innehåller tre lithium batterier DL123A-typ 3 V, ej återladdningsbara. Eftersom att batteribytet kan påverka produktens konfigurering och utlösa ett larm bör endast en behörig installatör buta batterier.

Varning

- Alla tre batterierna måste sättas på plats.
- Risk för explotion om batteriet byts ut på felaktigt sätt. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Kassera batteriet enligt föreskrifterna nedan.
- Byt alltid ut alla batterier I enheten. Använd aldrig gamla och nya batterier.

För att byta batterier:

1. Tillse att ditt larmsystem är avstängt helt så att du kan öppna detektorernas lock utan att starta ett sabotagelarm.
2. Öppna locket.
3. Ta bort batterierna från hållaren, gör detta genom att dra i nylonbandet om det är nödvändigt..
4. Observera polaritetsmärkningen på batterierna, montera de nya batterierna I hållaren.

Kassera batterierna enligt lokala bestämmelser.

Se ”Specifikationer” på sidan 40 eller teknisk support för information om batteribyte.

Kameraöversikt

Bild 1 förklaring

(1)	Lock	(3)	Lins
(2)	Fack IR-ljus	(4)	LED-indikator

Installation

Installera kamera:

1. Lyft bort den locket (figur 3, artikel 1).
2. Lås upp bakstyckets lås med hjälp av en skruvmejsel (figur 3, artikel 2).
3. Avlägsna bakstycket (figur 3, artikel 3).
4. Fäst bakstycket på väggen på en höjd av 1,8-3,0 m från golvet.

   Se figur 4.
   - Vid platt montering används minst två av skruvarna (DIN 7998) i positionerna A.
   - Vid hörnmontering används skruvarna i position B eller C.
5. Avlägsna eller ändra ridåerna vid behov. Se ”Konfiguration av täckningsmönster” på sidan 40 för mer detaljer.

6. Sätt i batterier.

   LED:en anger att kameran har ström. Se ”Detektorlägen och LED-tillstånd” på sidan 41 för information. När kameran är i för inlärning, lyser den röda lysdioden 1 minut.

   Obs: När man tar bilder mer frekvent (tex. dagligen), rekomenderar vi att använda 12VDC anslutningen istället för batteri.

   Om 12 VDC används, anslut denna till 12 V anslutningen I bakstycket (figur 4, enhet 3). Använd en kabelanslutning.

   När det externa 12 VDC strömaggregatet är anslutet, kopplas batterifunktionen ur och dess spänningsnivå övervakas ej. Batteriet aktiveras och dess lågspänningsdetektering aktiveras endast när det externa 12 V strömaggregatet kopplas ur. Denna konfigurering är inte tillåten för EN 50131 godkända system.

   För krav på nätanslutningstyper, se ”Specifikationer” nedan.

7. Inlärning av trådlös kamera.

   Lägg till en trådlös sektion i sektionsmenyn på centralapparaten för ATS Advanced.

   Om inlärningen var lyckad lyser den röda lysdioden 15 s, och därefter lyser den gröna lysdioden.

   Om den trådlösa kameran drivs med 12 V, används batterierna för inlärningssyfte. Efter lyckad inlärning kan batterierna avlägsnas.

   Se *Advisor Advanced Installations- och Programmeringsmanual* för mer information.

Konfiguration av täckningsmönster

Varning: Rör inte vid den pyroelektriska sensorn.

Konfiguration av täckningsmönster och täckningsområde:

1. Avlägsna detektorn från monteringsplattan (figur 8, artikel 1).
2. Avlägsna spegelenheten (figur 8, artikel 2).
3. Avlägsna täckplattorna helt vid behov. Det ändrade mönstret visas på figur 9.

   OBS! Om båda ridåerna installeras, begränsas detektionsområdet till 6 m (standard).
4. Ändra mönstret genom att bryta loss bitar från täckplattorna (visas gråfärgade i figur 9). Motsvarande draperingsfragment visas i figur 9.
5. Montera den modifierade spegelenheten.
6. Installera kameran enligt beskrivning i”Installation” på sidan 39.

Gångtesta detektorn

Se *Advisor Advanced Installations- och Programmeringsmanual* för mer information.

Felsökning

Om en tillhörande centralapparaten eller ATS1238 DGP är offline ett par minuter på grund av strömavbrott, aktiverar den trådlösa PIR-kameran en mekanism som sparar på batteriströmmen. När panelen och den trådlösa expansionsenheten strömförsörjning fungerar igen, kan det ta lite tid innan HDR-länken återupprättas. Aktivera ett sabotage för att påskynda denna process.

Specifikationer

Strömförsörjning	Batterier — eller — Batterier och 12 V⎓
Strömförsörjning med batterier	
Batterityp	3X DL123A
Strömförsörjning med 12 V⎓	
Matningsspänning	9 till 15 V⎓ (13.8 V normalvärden)
Topp-till-topp rippelimmunitet	2 V (vid 12 V⎓)
Strömförbrukning:	
Normal standby	50 µA
Maximal (utan IR LEDs)	90 mA
Maximal (med IR LEDs)	390 mA
Maximal strömgräns	1 A
Allmänt	
Trådlös kommunikation	LDR-kanal: 868 MHz GEN2 HDR-kanal: 2,4 GHz
Driftstemperatur	−10 till +55°C (14 till 130°F)
Relativ fuktighet	95% max., icke-kondenserande
Vikt	165 g
Mått (H x B x D)	130 x 69 x 53 mm
IP/IK-klassificering	IP30 IK04
Bortbrytningskontakt för sabotage	Inbyggd (ja)
Detektor	
Detektionsteknik	PIR
Signalbehandling	V2E
Räckvidd	6 och 12 m valbar med spegelridåer
Synvinkel	78°
PIR-optik	9 täta spegelridåer
Minnesfunktion	Ja
Detektorns starttid	60 s
Monteringshöjd	1,8 till 3,0 m
Objektets rörelsehastighet	0,2 till 3,0 m/s
Kamera	
Upplösning	VGA/QVGA
Detektering	90°
F-nummer	2,4
IR-ljus	12 LED, automatisk aktivering
Bildskrivningscykler	10 milj. max. för 20 kB genomsnittlig VGA-bildstorlek 3,3 milj. max. för 60 kB maximal VGA-bildstorlek

Detektorlägen och LED-tillstånd

Tabell 1: Detektorlägen

Läge	Röd LED	Orange LED	Grön LED	Indikeringsdetaljer	Beskrivning
Strömförsörjning					
Lågt batteri				Beror på andra tillstånd	Batterispänning < 2,8 V. PIR fungerar, kameran tar endast bilder på kommando.
Tomt batteri					Batterispänning < 2,4 V. Enheten låses, fungerar ej.
Uppstart					
Ej registrerad				Röd LED kontinuerligt PÅ under 1 minut	PIR startar i kompatibilitetsläge. Ett gångtest aktiveras efter 1:a till 5:e minuten efter påslagning. Kamerans funktionalitet är avaktiverad. Enheten är klar för registrering.
Ingen kommunikation				Grön och röd LED växlar under 1 minut	PIR startar i kompatibilitetsläge. Ett gångtest aktiveras efter 1:a till 5:e minuten efter påslagning. Kamerans funktionalitet är avaktiverad. Enheten letar efter kommunikation med centralen. Kameran synkroniserar med DGP´n.
Drift					
Kompatibilitetsläge					PIR-funktionaliteten är aktiverad. PIR låses under 3 minuter efter detektering av ett larm. Inga bilder.
Dagläge (ej inställt)					PIR-funktionaliteten är avaktiverad. Bilder vid sabotagelarm.
Nattläge (inställt)					PIR-funktionaliteten är aktiverad. Kontinuerlig larmdetektion utan upplåsning. Bilder på PIR-larm och på sabotagelarm.
Gångtest-läge				Röd LED är PÅ i 3 s för att indikera rörelse uppfattad	PIR-funktionaliteten är aktiverad. Kontinuerlig larmdetektion utan upplåsning. Bilder på PIR-larm och på sabotagelarm.
Läge räckviddstest					Läget aktiveras från centralapparaten. Enheten är i vänteläge, endas LED-indikering fungerar. LED:en följer den svagaste kommunikationslänken hos LDR och HDR.
Bra räckvidd					Hänvisning till passande trådlös DGP för information angående kommunikationskvalitet.
Medium räckvidd					Hänvisning till passande trådlös DGP för information angående kommunikationskvalitet.
Svag räckvidd					Hänvisning till passande trådlös DGP för information angående kommunikationskvalitet.
Ingen kommunikation under 15 s					Blinkande LED-färg motsvarar den sist uppmätta räckvidden precis innan kommunikationen började försvinna.
Ingen kommunikation under 1 min					Permanent förlorad kommunikation stänger av räckviddstestet.
Registrering och avregistrering					**OBS!** Läget aktiveras från centralapparaten.
Ej inlärd				Röd LED slås på vid registrering under max 15 sekunder, växlar till grön vid lyckad registrering.	Registrering av en enhet är endast möjlig om systemet är i inlärningsläge. Registrering av en enhet är endast möjlig om enheten inte redan har lärts in. Växling av sabotageomkopplare utlöser inlärningsprocessen. Lyckad inlärning ger en permanent association av enheten med systemet.
Redan inlärd					Inlärning av en enhet är inte möjlig utan att först avregistrera enheten. Avregistrering utförs genom att använda KILL-jumpern (se figur 10, artikel 1) och cykelkraft. Lyckad avregistrering avskiljer enheten från systemet.

Kontinuerligt på Normalt blinkande (1 Hz) Snabb (4 Hz)

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA Auktoriserat tillverkningsombud inom EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna
Certifiering	CE
	EN 50131-2-2: Säkerhetsklass 2, Miljöklass II Testad och certifierad av Telefication B.V.
	1999/5/EG (R&TTE-direktivet): Härmed intygar UTC Fire & Security att den här enheten åtföljer de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC.
	2002/96/EC (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom Europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper ny utrustning eller kassera den i enlighet med de lokala föreskrifterna för avfallshantering. För mer information, se www.recyclethis.info.

Kontaktuppgifter

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

Kundsupport finns på www.utcfssecurityproducts.se

P/N 1078288 (ML) • REV B • ISS 16OCT13